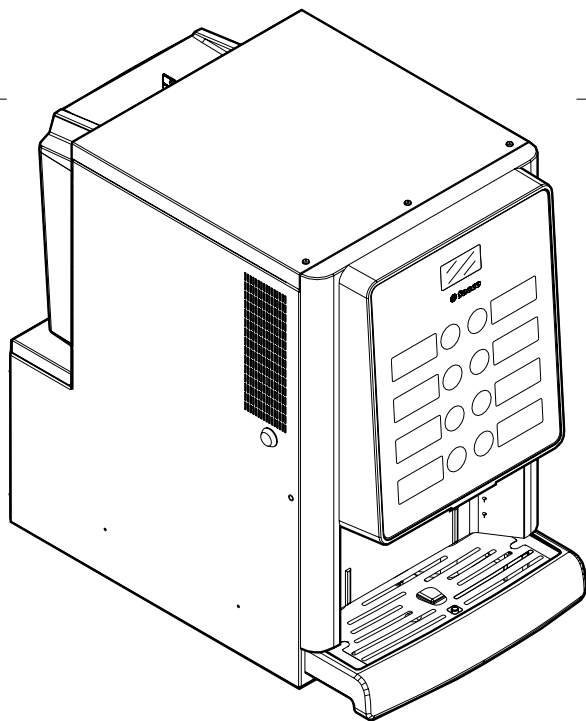


IPERAUTOMATICA PREMIUM

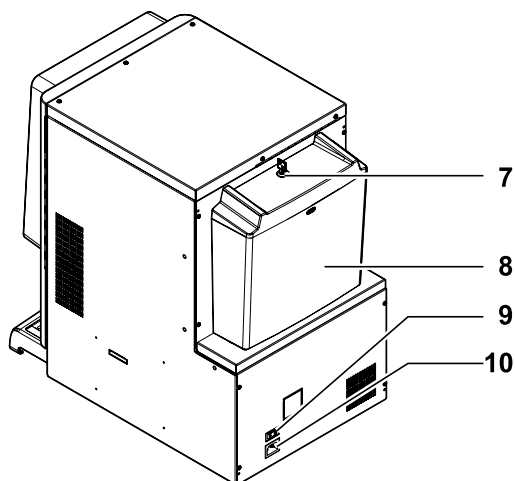
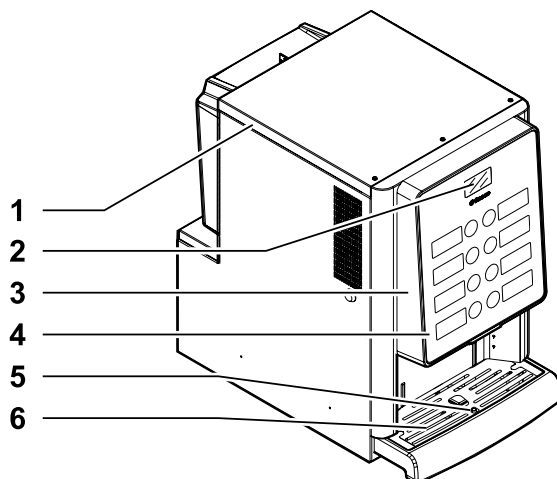


Type: D.A. 3P2016

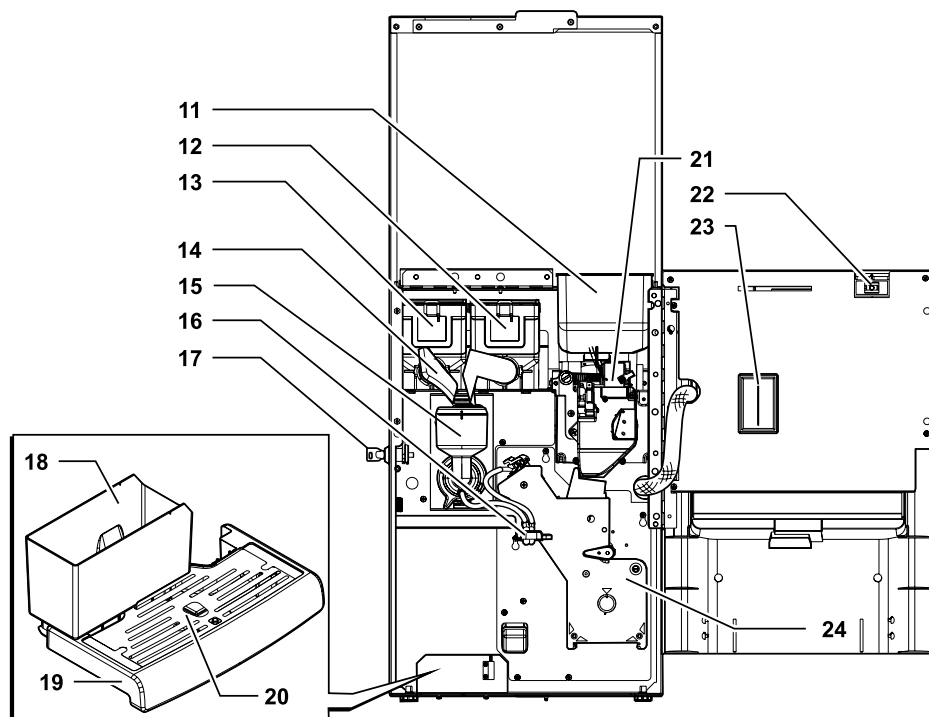
USO Y MANTENIMIENTO

COMPONENTES PRINCIPALES

COMPONENTES PRINCIPALES VERSIÓN ESPRESSO



| | |
|-----------|---|
| 1 | Puerta superior |
| 2 | Pantalla |
| 3 | Puerta delantera |
| 4 | Panel de mandos |
| 5 | Flotador de bandeja de goteo llena |
| 6 | Zona de suministro (recogida de bebidas) |
| 7 | Cierre del depósito de agua |
| 8 | Depósito de agua |
| 9 | Interruptor ON/OFF |
| 10 | Toma para cable de alimentación eléctrica |





| | |
|-----------|-----------------------------------|
| 11 | Contenedor de café en grano |
| 12 | Contenedor 2 (productos solubles) |
| 13 | Contenedor 1 (productos solubles) |
| 14 | Boquilla para productos solubles |
| 15 | Mezclador |
| 16 | Brazo de suministro |
| 17 | Cerradura de la puerta |


| | |
|-----------|----------------------------|
| 18 | Cajón de recogida de posos |
| 19 | Bandeja de goteo |
| 20 | Rejilla |
| 21 | Molinillo de café |
| 22 | interruptor de seguridad |
| 23 | Placa electrónica CPU |
| 24 | Grupo de café |


NORMAS DE SEGURIDAD

- ⚠ Solo para uso profesional.
- ⚠ La máquina expendedora no puede instalarse en el exterior; evite instalarla en locales donde la temperatura es inferior a +2°C o superior a 32°C y en lugares especialmente húmedos o polvorientos.
- ⚠ El aparato no es idóneo para la instalación en lugares en los que puedan usarse chorros de agua.
- ⚠ La máquina expendedora debe instalarse sobre una superficie horizontal.
- ⚠ Queda prohibido: utilizar chorros de agua para la limpieza.
- ⚠ El aparato debe instalarse exclusivamente en un lugar donde su uso y mantenimiento estén reservados a personal adecuadamente instruido.
- ⚠ Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimiento, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos asociados.
- ⚠ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ⚠ La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión.
- ⚠ No utilice chorros de agua dirigidos hacia los componentes y/o la máquina expendedora.

 Antes de proceder a la conexión del aparato a la red hídrica, consultar y respetar todas las normas nacionales aplicables.

 Si el cable de alimentación está dañado, con el fin de evitar cualquier riesgo, deberá ser sustituido por el fabricante, por su servicio de asistencia técnica o por personal cualificado.

 El acceso a las partes internas se limita a las personas que tienen conocimientos y experiencia con la máquina expendedora, en particular en materia de seguridad e higiene.


 Antes de realizar cualquier operación de limpieza y/o mantenimiento, desconectar el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente.


ÍNDICE


| | |
|--|-----------|
| 1 INTRODUCCIÓN AL MANUAL..... | 7 |
| 1.1 Preámbulo..... | 7 |
| 1.2 Simbología utilizada..... | 7 |
| 2 INFORMACIONES SOBRE LA..... | 9 |
| MÁQUINA EXPENDEDORA..... | 9 |
| 2.1 Información dirigida al encargado del..... | 9 |
| mantenimiento técnico..... | |
| 2.2 Descripción y uso previsto..... | 9 |
| 2.3 Identificación de la máquina expendedora.. | 10 |
| 2.4 Datos técnicos..... | 10 |
| 3 SEGURIDAD..... | 11 |
| 3.1 Preámbulo..... | 11 |
| 3.2 Normas generales de seguridad..... | 11 |
| 3.3 Competencias de los operadores..... | 12 |
| 3.4 Dispositivos de seguridad..... | 12 |
| 3.5 Riesgos residuales..... | 13 |
| 4 MANIPULACIÓN Y ALMACENAJE.... | 14 |
| 4.1 Descarga y manipulación..... | 14 |
| 4.2 Almacenaje..... | 14 |
| 5 INSTALACIÓN..... | 15 |
| 5.1 Advertencias..... | 15 |
| 5.2 Desembalaje y colocación..... | 15 |
| 5.3 Introducción de etiquetas..... | 17 |
| 5.4 Instalación de sistemas de pago..... | 18 |
| 5.5 Conexión a la red eléctrica..... | 19 |
| 6 DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS..... | 20 |
| 6.1 Interruptor general..... | 20 |
| 6.2 Pantalla..... | 20 |
| 6.3 Panel de mandos..... | 20 |
| 6.4 Descripción de los botones en la fase de.... | 20 |
| funcionamiento normal..... | |
| 6.5 Teclas de la placa electrónica CPU..... | 20 |
| 7 APROVISIONAMIENTOS Y PUESTA.. | 21 |
| EN SERVICIO..... | 21 |
| 7.1 Configuración de los contenedores..... | 21 |
| 7.2 Aprovisionamiento de productos solubles.... | 21 |
| 7.3 Aprovisionamiento de café en grano..... | 22 |
| 7.4 Llenado del depósito de agua..... | 22 |
| 7.5 Regulación de la dosis..... | 24 |
| 7.6 Regulación del grado de molido..... | 24 |
| 7.7 Primera puesta en servicio de la máquina.... | 24 |
| expendedora..... | |
| 7.8 Llenado manual de la caldera..... | 24 |
| 7.9 Lavado de las partes en contacto con los.... | 25 |
| alimentos..... | |
| 7.10 Uso de la máquina expendedora..... | 25 |
| 8 MENÚ DE PROGRAMACIÓN Y..... | 26 |
| MANTENIMIENTO..... | 26 |
| 8.1 Descripción de las teclas durante las fases... de programación y de mantenimiento..... | 26 |
| 8.2 Menú de programación..... | 26 |
| 8.3 Menú de mantenimiento..... | 44 |
| 8.4 Máquina lista / Tecla Gratis..... | 48 |
| 9 FUNCIONAMIENTO Y USO..... | 49 |
| 9.1 Selección de las bebidas..... | 49 |
| 9.2 Avisos..... | 51 |
| 10 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO..... | 52 |
| 10.1 Notas generales para un correcto..... | 52 |
| funcionamiento..... | |
| 10.2 Limpieza y mantenimiento ordinario..... | 53 |
| 10.3 Mantenimiento extraord..... | 60 |
| 10.4 Actualización del software..... | 61 |
| 10.5 Gestión de los valores por defecto..... | 62 |
| 11 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS..... | 63 |
| 12 ALMACENAJE - ELIMINACIÓN..... | 65 |
| 12.1 Cambio de lugar..... | 65 |
| 12.2 Inactividad y almacenaje..... | 65 |
| 13 INSTRUCCIONES PARA LA..... | 66 |
| ELIMINACIÓN DEL APARATO AL..... | 66 |
| FINAL DE SU VIDA ÚTIL..... | 66 |

I INTRODUCCIÓN AL MANUAL


I.1 Preámbulo

 Esta publicación forma parte de la máquina expendedora y debe leerse atentamente para poder utilizarla correctamente de acuerdo con los requisitos esenciales de seguridad.

 En este manual se proporciona la información técnica necesaria para llevar a cabo de forma correcta las operaciones de uso, instalación, limpieza y mantenimiento de la máquina expendedora.

 Consultar siempre este documento antes de proceder a cualquier operación.

Este artículo se comercializa bajo la responsabilidad de SaGa Coffee S.p.A. que es garante del mismo producto. Saeco es una marca registrada de Koninklijke Philips N.V., cuyo uso se ha autorizado mediante una licencia emitida por Koninklijke Philips N.V.

 Este manual se debe conservar en un lugar seguro y debe acompañar a la máquina expendedora a lo largo de toda su vida operativa, incluyendo los posibles traspasos de propiedad.

I.2 Simbología utilizada

Este documento contiene distintos tipos de advertencias, con el objetivo de señalar los distintos niveles de peligro o de competencias.

Junto al símbolo aparece un mensaje que sugiere una determinada forma de uso o actuación y proporciona información útil para el funcionamiento correcto de la máquina expendedora.

Atención

Se emplea para resaltar situaciones de peligro para los usuarios y para los encargados del aprovisionamiento y del mantenimiento de la máquina expendedora o del producto que suministra.

Prohibición

Se utiliza para destacar acciones/operaciones que no se deben realizar.

Importante

Se utiliza para señalar operaciones que, de llevarse a cabo correctamente, garantizan el funcionamiento correcto de la máquina expendedora.

Soluciones recomendadas

Se utiliza para indicar los procedimientos alternativos que agilizan las operaciones de programación y/o de mantenimiento.



Usuario

Se utiliza para designar al usuario de la máquina expendedora. El usuario no puede llevar a cabo ninguna operación de limpieza o de mantenimiento.



Encargado del aprovisionamiento

Se utiliza para indicar las operaciones que puede realizar sólo el personal encargado del aprovisionamiento y de la limpieza de la máquina expendedora.

El encargado del aprovisionamiento no puede llevar a cabo ninguna de las operaciones que competen al encargado del mantenimiento técnico.




Encargado del mantenimiento técnico

Se utiliza para indicar las operaciones que competen al personal especializado encargado del mantenimiento.

El encargado del mantenimiento técnico debe tener la LLAVE PARA EL ACCIONAMIENTO DEL MICROINTERRUPTOR que permite excluir los sistemas de seguridad.

2 INFORMACIONES SOBRE LA MÁQUINA EXPENDEDORA

2.1 Información dirigida al encargado del mantenimiento técnico

 La máquina expendedora debe instalarse en un lugar bien iluminado, bien protegido de la intemperie, seco, sin polvo y en un suelo que pueda soportar su peso.

Para garantizar el correcto funcionamiento y la fiabilidad de la máquina a lo largo del tiempo, recomendamos lo siguiente:

- temperatura ambiente: de +2 °C a +32 °C;
- humedad máxima permitida: 80 % (sin condensación).

Para tipos de instalaciones especiales, no previstas en este documento, dirigirse al distribuidor, al importador representante en su país o, de no ser posible ponerse en contacto con ellos, al fabricante.

El servicio técnico está disponible para cualquier aclaración e información necesaria para el correcto funcionamiento de la máquina expendedora automática y para satisfacer solicitudes de repuestos y asistencia técnica.


El encargado del mantenimiento técnico está obligado a conocer y respetar estrictamente, desde el punto de vista técnico, las advertencias de seguridad contenidas en este manual, de tal modo que las operaciones de instalación, puesta en funcionamiento, uso y mantenimiento se puedan realizar en condiciones de seguridad.

El encargado del mantenimiento técnico se asume plenamente la responsabilidad de suministrar las llaves de acceso al interior de la máquina expendedora a otro operador (encargado del aprovisionamiento). El encargado del mantenimiento técnico seguirá siendo responsable de todas las intervenciones realizadas en la máquina expendedora.


Este manual forma parte del suministro de la máquina expendedora y siempre debe estar disponible para ser consultado antes de realizar cualquier operación en la máquina.


2.2 Descripción y uso previsto

La máquina expendedora está destinada para el suministro de café y bebidas calientes (café descafeinado, capuchino, chocolate, etc.) y la dosificación de cada tipo de suministro puede ser programada. Los productos solubles se deben consumir inmediatamente, no pueden conservarse durante largo tiempo. Cualquier otro uso se considerará inapropiado y, por tanto, peligroso.

 No introduzca en la máquina expendedora productos potencialmente peligrosos por efecto de temperaturas no adecuadas

En conformidad con la definición de "aparato de tipo profesional" de la norma para máquinas expendedoras EN 60335-2-75, el aparato no puede considerarse de tipo profesional.

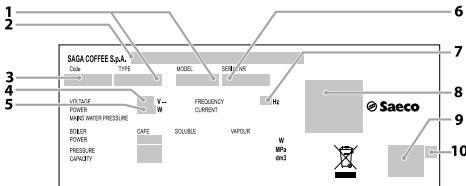
 En caso de uso inapropiado, la garantía quedará anulada y el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los daños causados a personas y/o bienes.

 También se considera uso inapropiado:


- cualquier uso diferente del previsto y/o con técnicas distintas a las indicadas en este documento;
- cualquier intervención en la máquina expendedora que no cumpla las instrucciones contenidas en esta publicación;
- cualquier alteración de componentes y/o dispositivos de seguridad no aprobada previamente por el fabricante o realizada por personal no autorizado para dichas operaciones;
- cualquier ubicación de la máquina expendedora que no está prevista en este manual.


2.3 Identificación de la máquina expendedora

La máquina expendedora se identifica mediante el nombre, el modelo y el número de serie que se encuentran en la placa de datos.

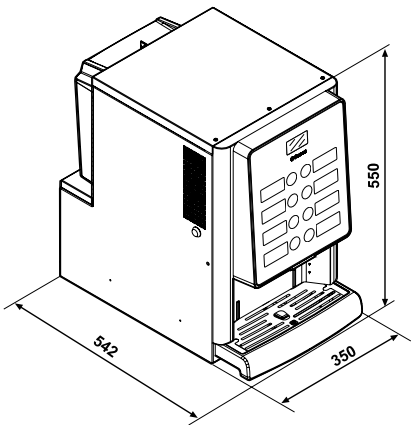


| | |
|----|----------------------------------|
| 1 | Modelo |
| 2 | Nombre del Manufacturer |
| 3 | código de la máquina |
| 4 | Tensión de alimentación (V) |
| 5 | Potencia eléctrica consumida (W) |
| 6 | N.º de serie |
| 7 | Frecuencia de alimentación (Hz) |
| 8 | Ente certificador |
| 9 | Marcados de conformidad |
| 10 | Año y mes de fabricación |

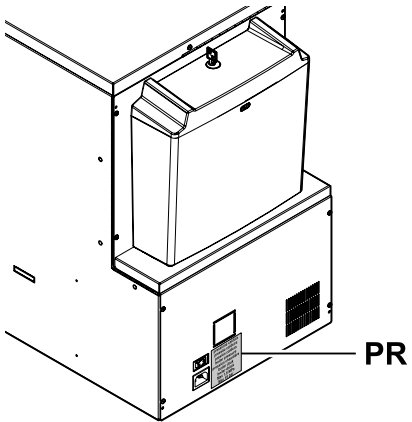
 Queda terminantemente prohibido manipular o modificar la placa de datos.

 Para cualquier solicitud al servicio técnico, consultar siempre dicha placa y comunicar los datos especificados en la misma.

2.4 Datos técnicos



| | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|-----------------|
| Dimensiones (long. x alt. x prof.) | 350 x 550 x 542 mm | |
| Peso | 30 kg | modelo Espresso |
| Potencia absorbida | consultar la placa de datos | |
| Tensión de alimentación | consultar la placa de datos | |
| Frecuencia de tensión eléctrica | consultar la placa de datos | |
| Longitud del cable de alimentación | 1600 mm | |
| Capacidad del depósito de agua | 4 litros | |
| Nivel de presión acústica ponderada A | inferior a 70 dB | |



PR Placa de datos presión caldera

Capacidad de los recipientes

| | |
|---------------|---------|
| Café en grano | 1 kg |
| Chocolate | 0,90 kg |
| Leche | 0,35 kg |

3 SEGURIDAD

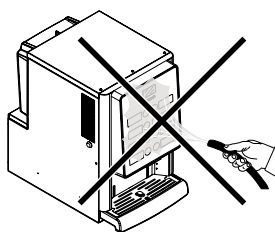
3.1 Preámbulo

En cumplimiento de las normas y directivas vigentes, la empresa SaGa Coffee ha constituido en sus oficinas un expediente técnico relativo al equipo IPERAUTOMATICA.

3.2 Normas generales de seguridad

Queda prohibido:

- manipular o desactivar los sistemas de seguridad instalados en la máquina expendedora;
- obrar en la máquina expendedora para realizar tareas de mantenimiento, sin haber desenchufado antes el cable de alimentación eléctrica;
- instalar la máquina expendedora al aire libre. Es oportuno instalarlo en locales secos, en los que la temperatura no pueda descender jamás por debajo de 2 °C para evitar su congelación;
- usar la máquina expendedora para fines distintos de los indicados en el contrato de venta y en esta publicación;
- conectar el aparato a la red eléctrica utilizando tomas múltiples o adaptadores;
- sumergir el aparato en el agua;
- utilizar chorros de agua para la limpieza.





Es obligatorio:

- comprobar la conformidad de la línea eléctrica de alimentación;
- utilizar repuestos originales;
- leer atentamente las instrucciones indicadas en este documento y en las documentaciones adjuntas;
- utilizar equipos de protección individual durante las operaciones de instalación, ensayo y mantenimiento.
- Utilizar un nuevo kit de juntas cada vez que se desconecte y conecte de nuevo la máquina a la instalación hídrica.

Precauciones que han de tomarse para prevenir errores humanos:

- sensibilizar a los operadores sobre los problemas vinculados a la seguridad;
- manipular la máquina expendedora, embalada y desembalada, en condiciones de seguridad;
- conocer en profundidad los procedimientos de instalación del aparato, su funcionamiento y sus límites;
- eliminar la máquina expendedora en condiciones de seguridad y respetando las normas vigentes de tutela de la salud de los trabajadores y del ambiente.

 Para evitar que posibles residuos de mecanizado puedan entrar en contacto con las bebidas, antes de la puesta en funcionamiento definitiva de la máquina suministrar alrededor de 0,5 l de agua por cada uno de los conductos de suministro. No consumir las bebidas suministradas hasta no haber realizado dicha operación.

 En caso de avería o mal funcionamiento, dirigirse exclusivamente al personal cualificado del servicio técnico.



El fabricante no asume ninguna responsabilidad por posibles daños causados a personas o bienes como consecuencia del incumplimiento de las normas de seguridad descritas en este punto.



El acceso a las partes internas se limita a las personas que tienen conocimientos y experiencia con la máquina expendedora, en particular en materia de seguridad e higiene.

3.3 Competencias de los operadores

Por motivos de seguridad, se han distinguido tres tipos de encargados con competencias distintas:



Usuario

El usuario no está autorizado para acceder al interior de la máquina expendedora bajo ningún concepto.



Encargado del aprovisionamiento

El encargado del mantenimiento técnico le proporciona la llave de acceso al interior de la máquina expendedora para que pueda reabastecer los productos, realizar la limpieza externa, poner la máquina expendedora en servicio y desconectarla.



El encargado del aprovisionamiento no está autorizado a realizar ninguna de las operaciones que este en este manual se definen como competencia del encargado del mantenimiento técnico.



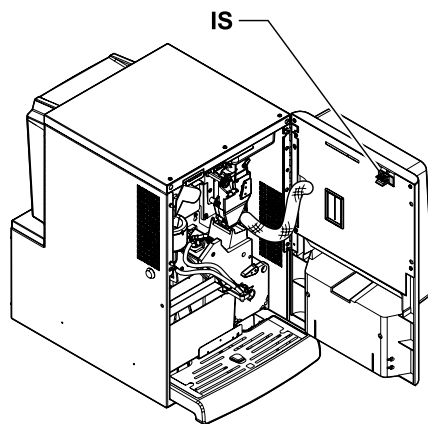
Encargado del mantenimiento técnico

Es la única persona autorizada a realizar y activar los procedimientos de programación y a llevar a cabo las operaciones de ajuste, puesta a punto y mantenimiento.

3.4 Dispositivos de seguridad

La máquina expendedora está dotada de.

- un interruptor de seguridad que interrumpe la tensión de todos los componentes presentes en el interior cada vez que se abre la puerta delantera;
- Un microinterruptor bloquea el funcionamiento de la máquina expendedora en caso de que la bandeja de goteo no esté colocada correctamente. En la pantalla aparecerá la indicación de componente colocado incorrectamente.
- Un sensor bloquea el funcionamiento de la máquina expendedora en caso de que el depósito de agua esté vacío. En la pantalla aparecerá el mensaje "Llenar depósito de agua".






IS interruptor de seguridad





Encargado del mantenimiento técnico

Sólo el encargado del mantenimiento técnico, en caso de operaciones de programación o de puesta a punto, puede obrar en la máquina introduciendo una llave especial en el interruptor de seguridad y restableciendo la tensión eléctrica incluso con la puerta abierta.

-  Esta operación, necesaria para la puesta en servicio del aparato, excluye el sistema de seguridad previsto.
-  Por lo tanto, dicha operación debe ser efectuada por personal especializado (encargado del mantenimiento técnico), que conozca los riesgos que proceden de la presencia de elementos bajo tensión o en movimiento.
-  Antes de suministrar una bebida, comprobar que la anterior haya sido retirada y que el soporte para el vaso esté libre.

3.5 Riesgos residuales

-  Riesgo de quemarse las manos si se introducen en la zona de suministro durante el suministro de la bebida.
-  Antes de recoger el vaso, espere a que aparezca el mensaje "RETIRE EL VASO" en la pantalla.


4 MANIPULACIÓN Y ALMACENAJE

4.1 Descarga y manipulación

Sólo personal competente puede efectuar la descarga desde el medio de transporte y el desplazamiento de la máquina expendedora, usando medios idóneos para la carga que debe desplazarse.

La máquina expendedora se entrega embalada, asegurando al mismo tiempo la protección mecánica y la protección contra las agresiones del ambiente exterior.



 La máquina expendedora debe permanecer siempre en posición vertical.

 Evitar lo siguiente:

- arrastrar la máquina expendedora;
- volcar o tumbar la máquina expendedora durante el transporte y el desplazamiento;
- dar sacudidas a la máquina expendedora;
- elevar la máquina expendedora con cables o grúa;
- dejar la máquina expendedora expuesta a la intemperie o en locales húmedos o en proximidad de fuentes de calor.

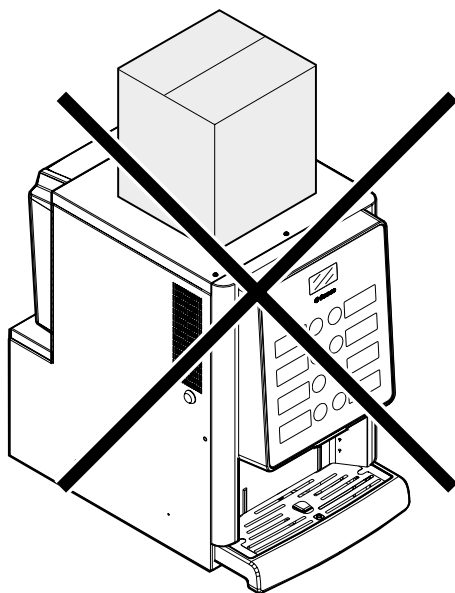
 Evitar que:

- reciba golpes
- se sobrecargue con otros bultos encima

4.2 Almacenaje

Si la máquina expendedora no se va a instalar inmediatamente, deberá almacenarse en un ambiente protegido, de acuerdo con las siguientes disposiciones:

- la máquina expendedora embalada debe almacenarse en un ambiente cerrado y seco a una temperatura comprendida entre 1° C y 40° C;
- no coloque otros aparatos o cajas encima de la máquina expendedora;
- en cualquier caso, se recomienda proteger la máquina expendedora contra posibles depósitos de polvo u otro elemento.



5 INSTALACIÓN

5.1 Advertencias

⚠ La máquina expendedora no puede instalarse en el exterior; evite instalarla en locales donde la temperatura es inferior a $+2^{\circ}\text{C}$ o superior a 32°C y en lugares especialmente húmedos o polvorientos. Además, no se puede instalar en locales donde se utilicen chorros de agua para la limpieza o en lugares donde exista peligro de explosiones o incendios.

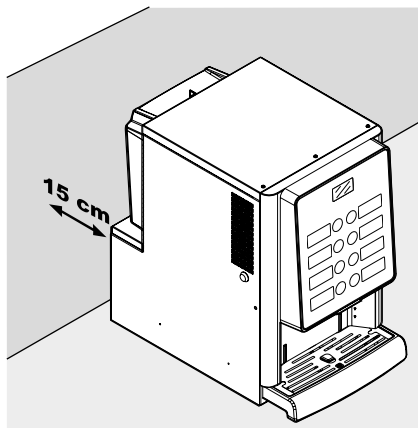
Antes de proceder al desembalaje del aparato, comprobar que el lugar destinado a su instalación cumpla lo siguiente:

- el punto de conexión de la energía eléctrica (toma de corriente) debe estar situado en una zona de acceso fácil y a una distancia que no supere 1,5 metros;
- la tensión de la toma de corriente debe corresponderse con la indicada en la placa de identificación.
- la superficie de apoyo o el suelo NO deben tener una inclinación superior a 2° .

⚠ La máquina expendedora debe instalarse sobre una superficie horizontal.

Si la máquina expendedora debe colocarse en proximidad de una pared, es necesario dejar un espacio de por lo menos 15 cm entre el panel trasero y la pared para dejar libre la rejilla de expulsión del aire.

⊘ En ningún caso se debe cubrir la máquina expendedora con trapos o similares.



5.2 Desembalaje y colocación

Cuando se recibe la máquina expendedora, se recomienda asegurarse de que no haya sufrido daños durante el transporte o que el embalaje no haya sido abierto, con el consiguiente retiro de partes del interior.

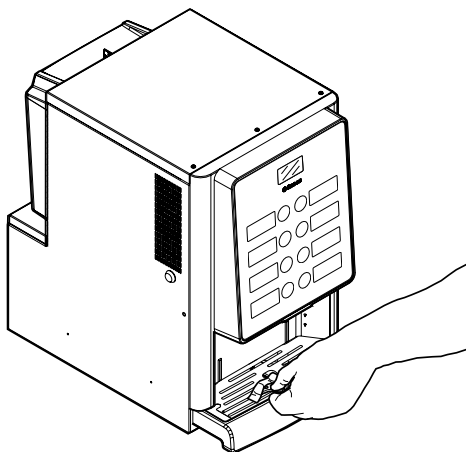
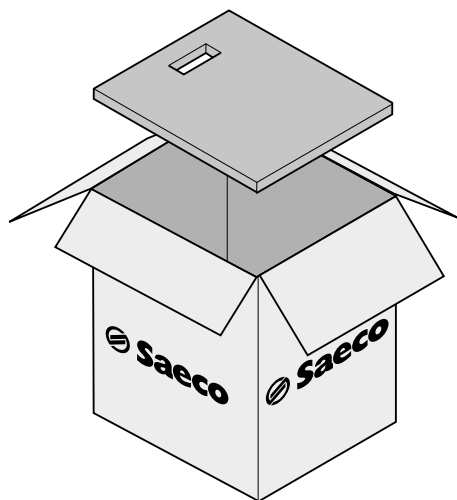
Con la máquina expendedora se proporciona una bolsa, llamada "CUSTOMER KIT", que contiene los elementos siguientes:

- Manual de instrucciones.
- Cable de alimentación.
- Llaves de exclusión de los microinterruptores de seguridad de las puertas (encargado del mantenimiento técnico).
- Etiquetas de productos y precios.

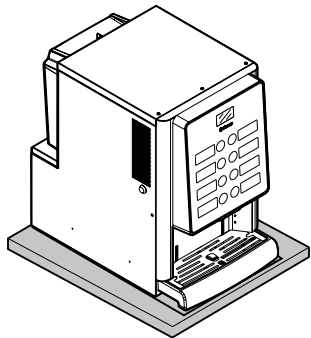


La máquina expendedora está colocada sobre una base de cartón, protegida por un recubrimiento de cartón en la parte superior, y está introducida en una caja.

Tomar la llave de la zona de suministro.

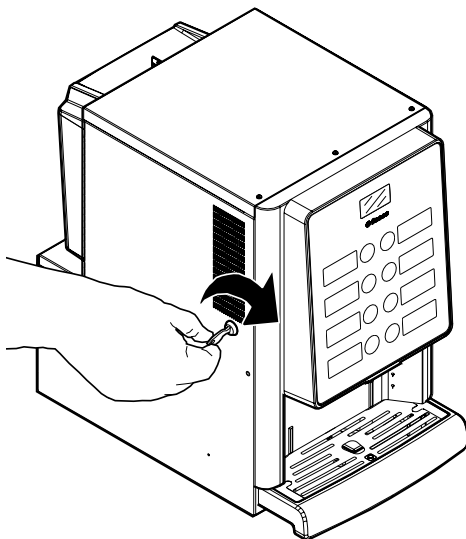


Inserte la llave en la cerradura, gírela hacia la derecha y abra la puerta.



Si se observan daños de cualquier tipo, es necesario notificarlo al transportista y avisar inmediatamente al importador o al distribuidor.

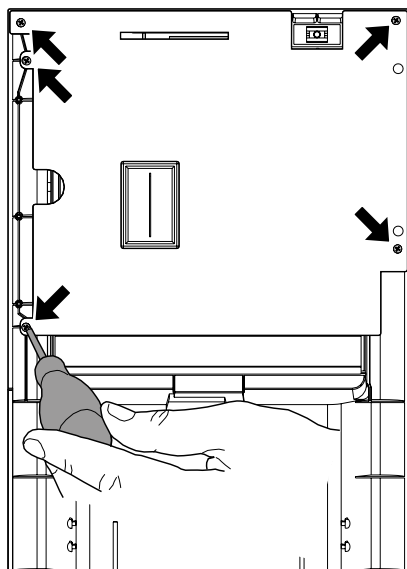
En caso de no haya importadores o distribuidores en el país, ponerse en contacto directamente con el fabricante.



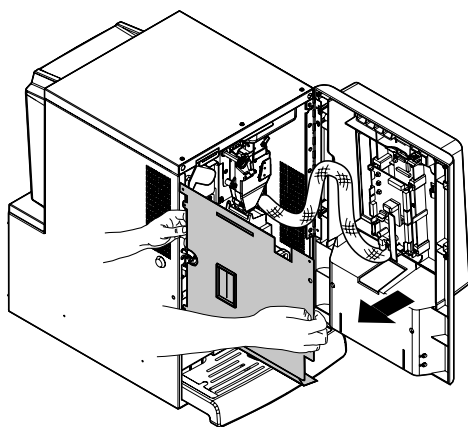
5.3 Introducción de etiquetas

5.3.1 Etiquetas de productos

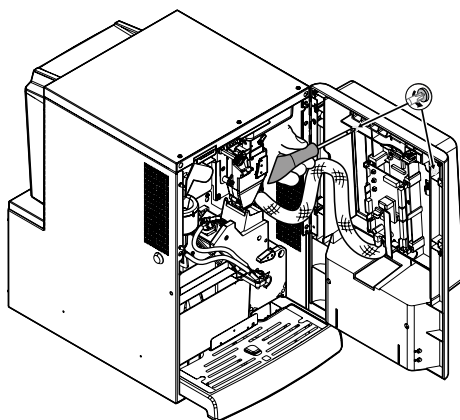
Abrir la puerta. Afloje los 5 tornillos que fijan el cárter de protección puerta con un destornillador.



Extraer el cárter.



Afloje los 2 tornillos que sujetan las 2 placas-etiquetas con un destornill.



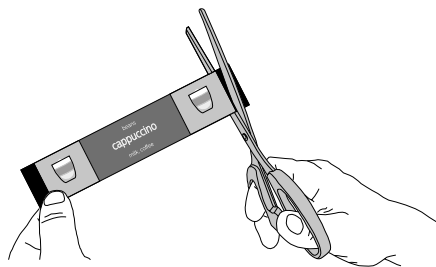
Saque las 2 placas etiquetas.

Coger la hoja de las etiquetas de producto contenida en el customer kit.

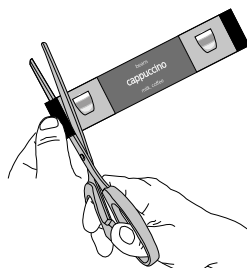
Despegar las etiquetas de la hoja de las etiquetas de producto siguiendo la línea perforada.

Recortar las etiquetas tal como se muestra en la figura para crear las etiquetas de la izquierda y de la derecha.

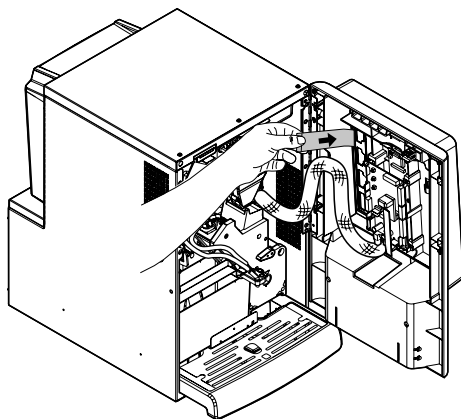
Etiquetas izquierdas



Etiquetas derechas



Introduzca las etiquetas de productos.

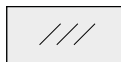


Compruebe la posición correcta de las etiquetas con respecto a las teclas de selección. Reinserte las 2 placas-etiquetas. Atornille los 2 tornillos retirados antes. Volver a introducir el cárter de protección de la puerta. Atornille los 5 tornillos retirados antes.

Para imprimir etiquetas distintas de las suministradas, se aconseja usar un papel de 170 g estucado mate.

Configuración productos estándar

Iperautomatica Espresso 2 productos solubles

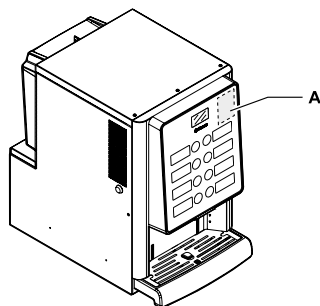


| | | | |
|--|--|--|---|
| grani caffè espresso | | | grani cap-ciok latte, cioccolato, caffè |
| grani caffè lungo | | | bevanda al gusto di latte |
| grani caffè macchiato latte, caffè | | | bevanda al gusto di cioccolato |
| grani cappuccino latte, caffè | | | bevanda al gusto di cioccolato forte |

5.4 Instalación de sistemas de pago

La máquina expendedora está predispuesta para la instalación de diferentes sistemas de pago:


- lector cashless;



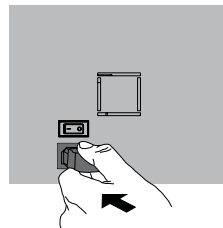
A lector cashless

La máquina expendedora se suministra sin ningún sistema de pago montado; compete al instalador encargarse de su montaje.

Después de realizar la instalación del sistema de pago elegido, es necesario modificar el menú de programación para configurar los parámetros correspondientes al sistema utilizado (ver el punto "Menú de programación").


 El fabricante declina toda responsabilidad por daños a la máquina expendedora, a cosas y/o a personas causados por la instalación del sistema de pago. La responsabilidad recae sobre quien ha realizado la instalación.

La máquina expendedora está dotada de un cable de alimentación que debe introducirse en la toma colocada en el panel trasero.




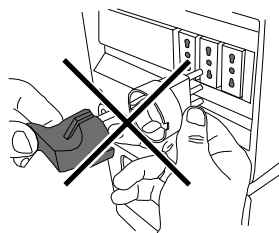
No utilizar adaptadores ni tomas múltiples.


5.5 Conexión a la red eléctrica

 El encargado del mantenimiento técnico, responsable de la instalación de la máquina expendedora, debe asegurarse de que:

- la instalación de alimentación eléctrica cumple las normas de seguridad vigentes;
- la tensión de alimentación se corresponde con la indicada en la placa de datos.

 En caso de dudas, no instalar el aparato y solicitar una inspección detallada de la instalación eléctrica por parte de personal cualificado y habilitado para llevar a cabo estas tareas.



 Comprobar que se pueda acceder con facilidad al enchufe del cable de alimentación, inclusive tras la instalación.

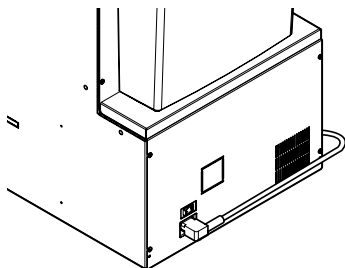
6 DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS

6.1 Interruptor general

Se encuentra en la parte trasera de la máquina, abajo a la izquierda.

En la posición "I", la máquina se enciende (habilitación de las funciones eléctricas).


En la posición "O", la máquina se apaga (deshabilitación de las funciones eléctricas).




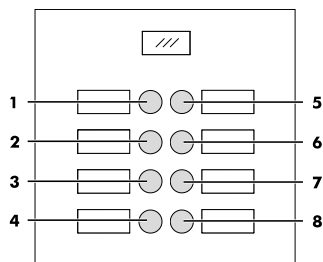
6.2 Pantalla

La pantalla muestra mensajes durante la fase de funcionamiento normal, así como durante las fases de programación y de mantenimiento.

6.3 Panel de mandos

 La función de cada tecla cambia al variar la fase (normal, de suministro o programación) en la que se halla la máquina expendedora.

 Todas las teclas tienen una doble función según el estado en que se halla la máquina expendedora (funcionamiento normal o programación).



6.4 Descripción de los botones en la fase de funcionamiento normal

6.4.1 Tecla Preselección banco I

La función asociada a la tecla se puede elegir de entre las siguientes posibilidades:

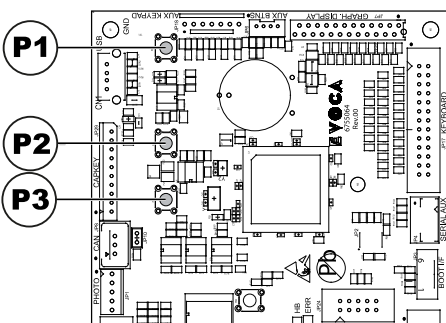
- A. Bebida 5
- B. Preselección bebidas 9-16
- C. Inhabilitado

6.4.2 Teclas (de 1 a 8)

Pulsando estas teclas se suministran las bebidas programadas.

6.5 Teclas de la placa electrónica CPU

La placa electrónica CPU tiene 3 botones que permiten al encargado del mantenimiento técnico realizar las tareas de programación y mantenimiento.




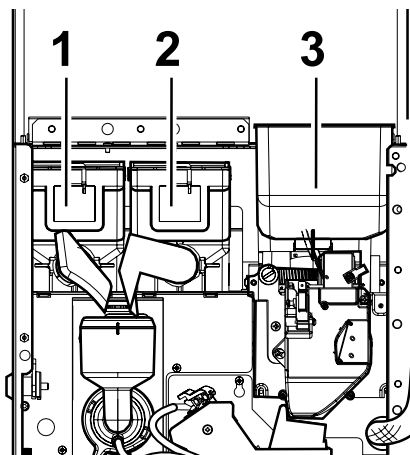
- P1 Tecla del menú de programación
- P2 Tecla del menú de mantenimiento
- P3 Máquina lista / Tecla Gratis

7 APROVISIONAMIENTOS Y PUESTA EN SERVICIO

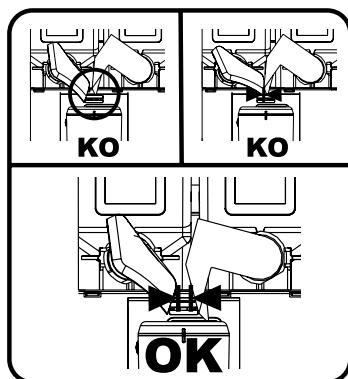
7.1 Configuración de los contenedores 7.2 Aprovisionamiento de productos solubles

7.1.1 Versión Espresso

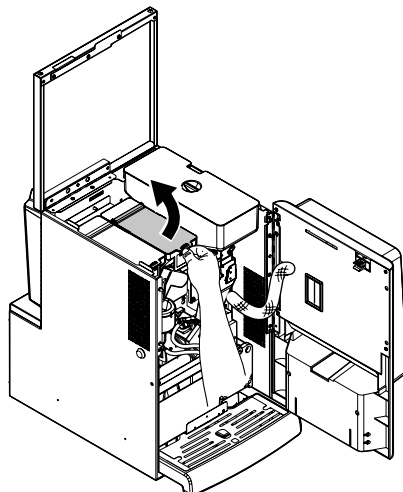
 Los contenedores están programados para suministrar los siguientes productos:



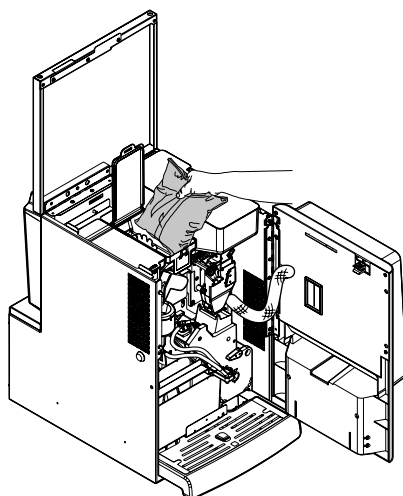
| | |
|--------------|---------------|
| Contenedor 1 | Leche |
| Contenedor 2 | Chocolate |
| Contenedor 3 | Café en grano |



Abrir la puerta delantera de la máquina expendedora.
Abrir la puerta superior. Retire la tapa del contenedor que quiera abastecer.



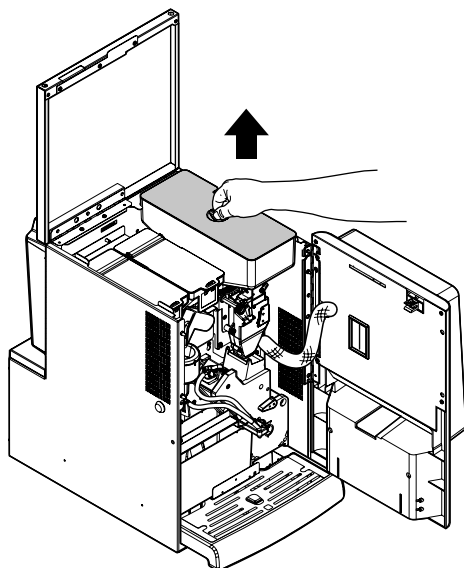
Vierta el producto soluble dentro del contenedor.



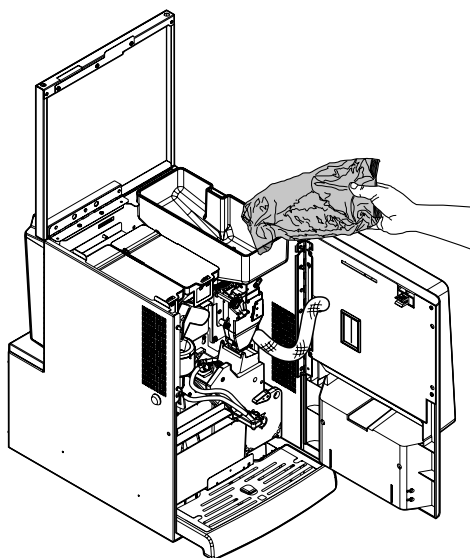
Coloque la tapa sobre el contenedor.

7.3 Aprovechamiento de café en grano

Abrir la puerta delantera de la máquina expendedora. Abrir la puerta superior. Retirar la tapa del contenedor.



Verter el café en grano en el interior del contenedor.

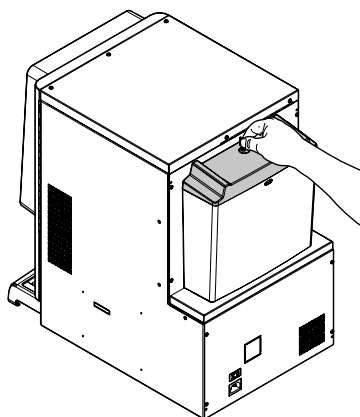


Volver a poner la tapa en el contenedor.

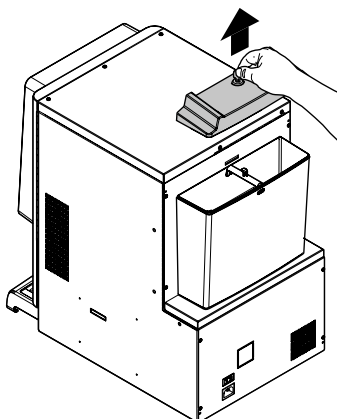
Si en la pantalla aparece el mensaje "CAFÉ AGOTADO", después de haber efectuado el aprovisionamiento, se debe apagar y volver a encender la máquina expendedora.

7.4 Llenado del depósito de agua

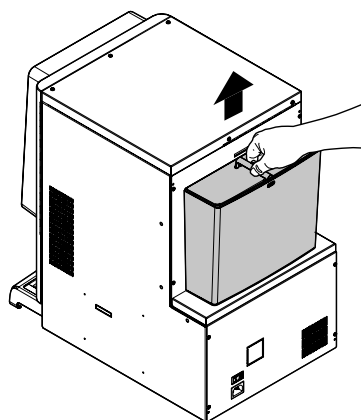
Girar la llave correspondiente en el cierre de la tapa del depósito de agua.



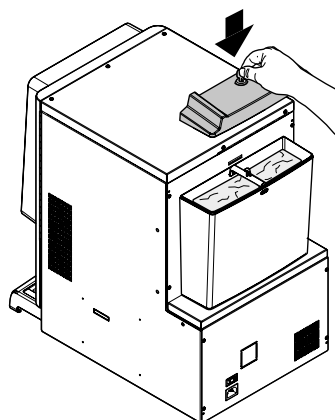
Quitar la tapa con cerradura.



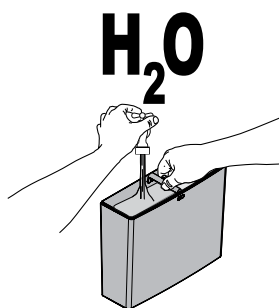
Sacar el depósito y colocarlo debajo de un grifo.



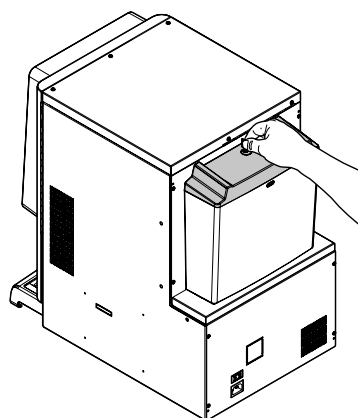
Volver a colocar la tapa con cerradura.



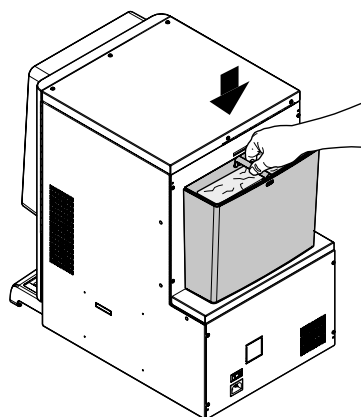
Llenar el depósito de agua con agua potable fresca.



Fijar la tapa haciendo girar la llave en la cerradura.



Volver a colocar el depósito de agua en su emplazamiento.

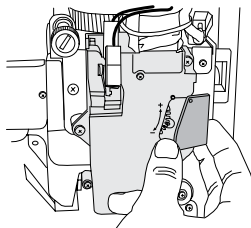


7.5 Regulación de la dosis

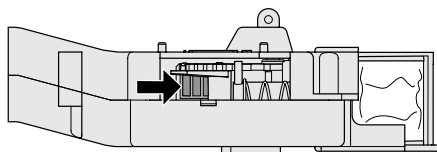
La máquina expendedora se entrega calibrada con valores estándar de fábrica.

Para ajustar la dosis utilice los dos niveles de regulación:

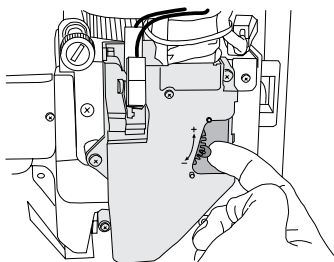
- extraiga el contenedor;



- liberar la palanca de regulación de la cremallera y colocar: El diente de arrastre del panel interno en una de las 4 posiciones posibles que identifican el área de gramaje de base (7 gr - 8 gr - 9 gr - 10gr);



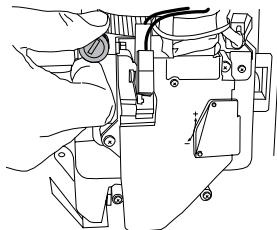
- bloquee la palanca de regulación en la cremallera y seleccione la muesca que permite obtener la dosis deseada.



7.6 Regulación del grado de molido

Gire la abrazadera para obtener los resultados deseados.

Después de cada regulación es necesario realizar tres selecciones antes de obtener la nueva granulometría.



7.7 Primera puesta en servicio de la máquina expendedora

Efectúe los aprovisionamientos (como indicado en las instrucciones de los apartados anteriores) y conecte el enchufe de la máquina expendedora a la red eléctrica (ver el punto "Conexión a la red eléctrica").

A continuación, en la pantalla se visualiza el mensaje "IPERAUTOMATICA" y se activa la fase de autodiagnóstico, que comprueba la correcta posición de los dispositivos de la máquina.

Cualquier anomalía, detectada durante el ciclo de autoconfiguración, se memoriza de forma que la máquina expendedora pueda visualizarla en la pantalla una vez terminada la fase de autodiagnóstico.

Después de llenar el circuito hídrico, regular el molido según las instrucciones contenidas en el punto "Regulación del grado de molido".

7.8 Llenado manual de la caldera

Al encender la máquina expendedora por primera vez, la caldera se llena automáticamente.

7.8.1 Llenado manual caldera

Después de encender la máquina expendedora, es posible llenar la caldera mediante el siguiente procedimiento:

Procedimiento A

- pulsar la tecla P2 para entrar en "mantenimiento";
- acceder al menú de mantenimiento/lavado y accionar el ciclo automático de lavado;

Procedimiento B

- pulsar la tecla P2 para entrar en "mantenimiento";
- acceder al menú de mantenimiento/llenado de la caldera y accionar el ciclo automático de llenado;



Se debe repetir la operación de lavado hasta que salga agua con regularidad de las boquillas de suministro.

7.9 Lavado de las partes en contacto con los alimentos


Lave todas las partes de la máquina expendedora que estén en contacto con los alimentos.


- Lavarse cuidadosamente las manos.
- Preparar una solución desinfectante antibacteriana a base de cloro (producto de venta en farmacias), siguiendo las indicaciones sobre la concentración del producto.
- desmonte todos los contenedores de productos de la máquina expendedora.
- Retirar de los contenedores las tapas y las canaletas de producto. Sumergir todo en la solución preparada anteriormente.

7.10 Uso de la máquina expendedora

Los procedimientos de selección de las bebidas se describen en el capítulo "Funcionamiento y uso".

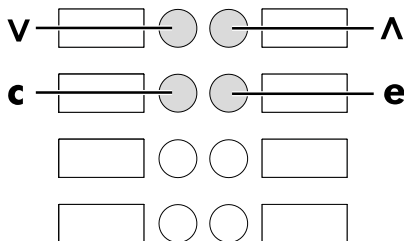
8 MENÚ DE PROGRAMACIÓN Y MANTENIMIENTO

 Este capítulo describe cómo definir o modificar los parámetros de programación y mantenimiento de la máquina expendedora.

 Es necesario leerlo con atención, obrando solamente después de haber comprendido la secuencia exacta de las operaciones que hay que realizar.

Tecla "▲": UP

Pulsando esta tecla se puede acceder a la opción siguiente dentro del mismo nivel. Si se utiliza después de haber solicitado la modificación de un dato, aumenta el valor de dicho dato.



8.2 Menú de programación

La estructura del menú de programación se describe en el punto "Estructura del menú de programación".

Todas las opciones presentes en el menú de programación se describen en el punto "Descripción de los mensajes del menú de programación".

8.1 Descripción de las teclas durante las fases de programación y de mantenimiento

Para desplazarse por los menús de la máquina expendedora, se utilizan las siguientes teclas.

Tecla "e": ENTER

Pulsando esta tecla se puede acceder al nivel de programación o de mantenimiento siguiente. Además, es posible modificar o confirmar los valores programables en las opciones de los menús de programación o de mantenimiento.

Tecla "c": CANCEL

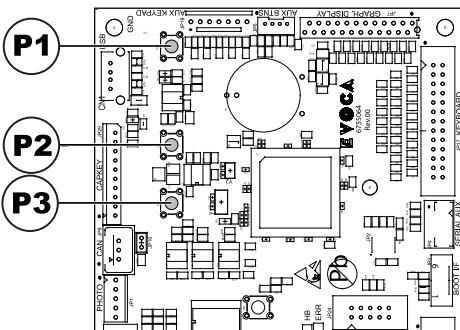
Pulsando esta tecla se puede pasar al nivel anterior del menú de programación o de mantenimiento. Además, es posible evitar que se memoricen los valores de los que se había solicitado la modificación.

Tecla "v": DOWN


Pulsando esta tecla se puede acceder a la opción anterior dentro del mismo nivel. Si se utiliza después de haber solicitado la modificación de un dato, disminuye el valor de dicho dato.


8.2.1 Acceso al menú de programación

Abrir la puerta, desactivar el dispositivo de seguridad (ver el punto "Dispositivos de seguridad") y pulsar la tecla P1 para acceder al menú de programación.



Si no se ha asignado ninguna contraseña, se entra directamente en el menú de programación.

 Si a la máquina expendedora se le ha asignado una contraseña de habilitación al menú de programación, en la pantalla aparece "PASSWORD 000000" con el cursor intermitente situado en la primera cifra.

 A continuación es necesario introducir la contraseña de acceso usando las teclas UP y DOWN. Confirme la cifra introducida pulsando la tecla ENTER.

Para salir del menú de programación y volver al funcionamiento normal de la máquina expendedora es necesario:

- pulsar repetidamente la tecla CANCEL hasta que aparezca la opción "SALIR ?". Seleccionar SÍ y pulsar ENTER;
- retirar la llave del interruptor de seguridad para que se apague la máquina expendedora;
- cerrar la puerta y esperar a que termine el proceso de autoconfiguración.

8.2.2 Estructura del menú de programación

| N.º OP. | OPCIÓN DEL MENÚ |
|---------|----------------------|
| I. | GESTIÓN SISTEMA |
| I.1. | Código Máquina |
| I.2. | Bloqueos * |
| I.2.1. | Bloqueo café * |
| I.2.2. | Bloqueo Premol. * |
| I.2.3. | Bloqueo bebidas * |
| I.2.4. | Vaciar Posos * |
| I.2.5. | Bloqueo posos * |
| I.2.6. | Reset * |
| I.3. | Depurador * |
| I.3.1. | Última substituc. * |
| I.3.2. | Cantid. Restante * |
| I.3.3. | Autonomía filtro * |
| I.3.4. | Reset filtro * |
| I.3.5. | Filtro habilitado * |
| I.4. | Temp. Caldera I |
| I.4.1. | Temperatura mínima |
| I.4.2. | Temperatura máxima |
| I.5. | Depósito de agua |
| I.6. | Ahorro de energía |
| I.6.1. | Stand-by timeout |
| I.7. | Precalentamiento |
| I.7.1. | Precalentam. Café |
| I.7.2. | ENJUAGUE |
| I.7.3. | Retardo |
| I.8. | Asigna EV Agua |
| I.9. | Lavados |
| I.9.1. | Ciclo lavados |
| I.10. | Premolido |
| I.11. | Textos program. |
| I.11.1. | Preparado |
| I.11.2. | Preselección * |
| I.11.3. | Suministro |
| I.11.4. | Fuera de servicio |
| I.12. | Contraste |
| I.13. | Contador electromec. |
| I.14. | Reloj |
| I.14.1. | Hora |
| I.14.2. | Fecha |
| I.14.3. | Formato fecha/hora |
| I.15. | Habil. Mens. Estad. |
| I.16. | Activar Reset Cont. |
| I.17. | Tecla gratis * |
| I.18. | Tecla Presel. * |
| I.19. | Idioma * |
| I.20. | Cambiar clave * |
| I.20.1. | Password * |
| I.20.2. | Clave servicio * |
| I.21. | Horarios On/Off |
| I.21.1. | Encendido I |
| I.21.2. | Apagado I |
| I.21.3. | Encendido 2 |
| I.21.4. | Apagado 2 |
| I.22. | Dispositivo Audit * |
| I.22.1. | Protocolo |

| N.º OP. | OPCIÓN DEL MENÚ |
|-----------|------------------------|
| I.22.2. | EA1..2 (Eventos) |
| I.22.3. | EA3..5 (Lecturas) |
| I.22.4. | LA1-Listas Precios |
| I.22.4.1. | LA1 Precios Norm. |
| I.22.4.2. | LA1 Diff1 Prices |
| I.22.4.3. | LA1 Diff2 Prices |
| I.22.4.4. | LA1 Precios Tarjeta |
| I.22.4.5. | LA1 Gratuito |
| I.22.4.6. | LA1 Test |
| I.22.5. | PA- Productos |
| I.22.5.1. | PA2 |
| I.22.5.2. | PA7 |
| I.22.6. | VA1..3 Ventas |
| I.22.7. | BA1-CA15-Cash |
| I.22.8. | DA1..7-CashLess |
| I.22.9. | Lectura Rápida |
| I.22.10. | Timeout Extendidos |
| I.22.11. | Baud Rate |
| I.22.12. | Enhanced BaudRate |
| I.23. | Bebida múltiple * |
| I.23.1. | Bebida múltiple * |
| I.23.2. | Multiple Bev. Enable * |
| I.23.3. | Gratuito * |
| I.24. | Menús completos |
| I.25. | Grupos Solubles |
| I.25.1. | Habilitar |
| I.25.2. | Grupos Solubles |
| I.26. | Modelo ME |
| I.27. | Default Menu |
| I.27.1. | Factory default |
| I.27.2. | Custom Default |
| I.27.2.1. | Read Custom |
| I.27.2.2. | Write Custom |
| I.28. | Info Sistema |
| 2. | SISTEMA DE PAGO |
| 2.1. | Protocolo |
| 2.2. | Monedero Paralelo |
| 2.2.1. | Habilitar |
| 2.2.2.-9 | Valores Monedas |
| 2.3. | Lector billetes |
| 2.3.1. | Habilitar |
| 2.3.2. | Nivel inhibición |
| 2.3.3.-7 | Valores Billetes |
| 2.4. | Programación MDB |
| 2.4.1. | Recarga activada |
| 2.4.2. | Max. Carga Tarjeta |
| 2.4.3. | Max. Valor Tarjeta |
| 2.4.4.-8 | Activar monedas |
| 2.4.5. | Algoritmo cambio |
| 2.4.6. | Devolución máxima |
| 2.4.7. | Cond. Importe Exacto |
| 2.4.8. | Nivel Mínimo Tubos |
| 2.4.9. | Cargar Tubos |
| 2.4.10. | Vaciar Tubos |
| 2.4.11. | Venta Obligada |
| 2.4.12.-2 | Activar billetes |
| 2.4.13. | Devolución billetes |
| 2.4.14. | Dirección Esclavo |

| N.º OP. | OPCIÓN DEL MENÚ | |
|----------|-----------------------|---|
| 2.4.15. | no cambio=no billetes | |
| 2.5. | Crédito máximo | |
| 2.6. | Multiventa | |
| 2.7. | Tiempo overpay | |
| 2.8. | Ceros fijos | |
| 2.9. | Núm. de decimales | |
| 2.10. | Credit Wdog | |
| 2.11. | Preselección | |
| 2.11.1. | Tiempo Preselección | |
| 2.11.2. | anular preselección | |
| 2.12. | Envío Cash sale cmd | |
| 2.13. | (EXE/PHD) safe mode | |
| 3. | PROGR. PRODUCTOS | |
| 3.1.-6 | Producto antes | * |
| 3.2. | Habilitar Bebidas | * |
| 3.3. | Preparación bebidas | |
| 3.3. | Secuencia | |
| 3.3. | Agua Café | |
| 3.3. | Sólo agua | |
| 3.3. | % soluble #: | |
| 3.3. | % bomba #: | |
| 3.3. | Retardo sol. #: | |
| 3.3. | Dosis solub. #: | |
| 3.3. | Agua sol. #: | |
| 3.3. | Bebida de prueba | |
| 3.4. | Preinfusión [ml] | |
| 3.5. | Preinf. pausa[s/10] | |
| 3.6. | Stop Bebida | |
| 4. | GESTIÓN VENTAS | |
| 4.1.-2 | Lista precios | |
| 4.2. | Precios bebidas | |
| 4.2.1. | Normales | |
| 4.2.1.1. | Precio global | |
| 4.2.1.2. | Precios individuales | |
| 4.2.2. | Diferenciados 1 | |
| 4.2.2.1. | Precio global | |
| 4.2.2.2. | Precios individuales | |
| 4.2.3. | Diferenciados 2 | |
| 4.2.3.1. | Precio global | |
| 4.2.3.2. | Precios individuales | |
| 4.2.4. | Tarjeta | |
| 4.2.4.1. | Precios tarjeta | |
| 4.2.4.2. | Precio global | |
| 4.2.4.3. | Precios individuales | |
| 4.3. | Gratuito | |
| 4.4. | Gratuito On | |
| 4.5. | Gratuito Off | |
| 4.6. | Precios Dif 1 on | |
| 4.7. | Precios Dif 1 off | |
| 4.8. | Precios Dif 2 on | |
| 4.9. | Precios Dif 2 off | |

(*) = Visible sólo si están activados los menús completos.

8.2.3 Descripción de los mensajes del menú de programación

| PANTALLA | Descripción |
|---|--|
| I. GESTIÓN SISTEMA ... | Las opciones de GESTIÓN SISTEMA son: |
| I.1. Código Máquina I 100 | Permite asignar un código de identificación a la máquina expendedora. |
| I.2. Bloqueos ... | Permite definir el límite máximo de suministros de bebidas o de café. Al alcanzar la cantidad máxima, la máquina expendedora deja de suministrar las bebidas correspondientes. |
| I.2.1. Bloqueo café | Permite definir el número máximo de cafés que se pueden suministrar antes del bloqueo. |
| I.2.2. Bloqueo Premol. | Permite configurar el número máximo de dosis de café premolido que se desea suministrar antes del bloqueo. |
| I.2.3. Bloqueo bebidas | Permite definir la cantidad máxima de cada tipo de bebida que se puede suministrar antes del bloqueo. |
| I.2.4. Vaciar Posos | Permite activar o desactivar el control del número de posos descargados en el cajón de recogida de posos. Al seleccionar "SI" la máquina permitirá el suministro de cierto número de cafés antes de solicitar el vaciado del cajón (véase la opción "BLOQUEO POSOS"). Al seleccionar "NO" la máquina no realizará ningún control en el número de posos descargados en el cajón. |
| I.2.5. Bloqueo posos | Permite configurar el número máximo de suministros de café al que hacer corresponder el llenado del cajón de recogida de posos. Al alcanzar la cantidad, el suministro de todas las bebidas a base de café se bloquea. Cinco cafés antes de la activación del bloqueo en la pantalla será visualizado el mensaje parpadeante "VACIAR POSOS". Importante Este bloqueo puede desactivarse extrayendo, durante por lo menos 10 segundos, el cajón de recogida de posos. Soluciones recomendadas Con el cajón de recogida de posos que se entrega con la máquina es aconsejable programar como máximo 30 cafés. Cuando se utiliza la máquina junto al mueble de soporte, no se debe programar ningún valor de bloqueo, ya que el mueble está equipado con su propio compartimento para la recogida de posos no controlado electrónicamente. |
| I.2.6. Reset | Permite poner a cero todos los contadores parciales relativos a las funciones de bloqueo de cantidad de producto. |
| I.3. Depurador ... | Permite comprobar la utilización del filtro de depuración. |
| I.3.1. Última substituc. 31/01/2017 | Fecha del último reset del filtro. |
| I.3.2. Cantid. Restante 95 | Litros de agua que se pueden todavía suministrar antes de que sea necesario regenerar el filtro. Cuando este valor descienda debajo de 1, en el LOG de Errores se registra un Warning (W83). |
| I.3.3. Autonomía filtro 100 | Litros de agua que se pueden suministrar por el filtro. |
| I.3.4. Reset filtro | Seleccionar SI para señalar el montaje de un nuevo filtro. Esta operación lleva la opción "Cantid. restante" al mismo valor que la opción "Autonomía Filtro" y la fecha de la opción "Última sustitución" a la fecha corriente. |

| PANTALLA | Descripción |
|--|---|
| I.3.5. Filtro habilitado Sí | Habilita la gestión del contador regresivo de la opción "Cantid. restante". Importante Del menú de mantenimiento (tecla P2 de la CPU) es posible acceder a las opciones "Depurador", "Última sustitución", "Cantid. restante" y "Reset Filtro". |
| I.4. Temp. Caldera I | Esta opción del menú permite configurar la temperatura de trabajo de la caldera. |
| I.4.1. Temperatura mínima 94 | Permite seleccionar la temperatura que la máquina expendedora mantiene durante algunos minutos tras el suministro de una bebida. El valor definido se expresa en grados centígrados. |
| I.4.2. Temperatura máxima 102 | Permite programar la temperatura que la máquina expendedora alcanza tras un tiempo determinado después del último suministro, para compensar la pérdida natural de temperatura de los circuitos hídricos. El valor definido se expresa en grados centígrados. |
| I.5. Depósito de agua | Permite configurar si la máquina expendedora debe funcionar con su propio depósito (configuración = Sí) o con un depósito externo (o con conexión a la red hídrica). |
| I.6. Ahorro de energía | Los modos "Stand By" y "ECO" permiten reducir el consumo de energía de la máquina. Se pueden seleccionar uno o ambos modos. |
| I.6.1. Stand-by timeout | La máquina se pone en el modo "Stand By" después de un cierto número de minutos de inactividad: este número se puede configurar mediante esta opción del menú. Programando en cero este valor, se desactiva el modo. En modo Stand-By las calderas de café y de vapor están apagadas (permanece encendida la caldera de productos solubles) y en la pantalla se visualiza el mensaje "Stand By". Se sale del modo "Stand By" pulsando una tecla o introduciendo crédito. En fase de salida, las calderas se activan y la máquina expendedora se pone en fase de calentamiento. |
| I.7. Precalentamiento | Este menú permite configurar los parámetros relativos a las operaciones de precalentamiento para el grupo de café, los circuitos de suministro de productos solubles o el circuito de suministro de vapor. |
| I.7.1. Precalentam. Café 00 | Permite habilitar (ON/OFF) un ciclo de precalentamiento del grupo de café en caso de que permanezca inutilizado durante un determinado intervalo de tiempo. |
| I.7.2. ENJUAGUE | Permite habilitar un ciclo de enjuague para precalentar el grupo de café al encender la máquina expendedora y al salir del modo "Stand-By", en caso de que haya transcurrido un intervalo de tiempo (programable en la opción "I.7.3.") desde el último uso del grupo de café. El enjuague puede interrumpirse pulsando uno de los botones de bebida. En este menú se puede configurar la cantidad de agua para utilizar. Valores programables: 0 (cero) ciclo de enjuague deshabilitado de 1 a 200 ml. Valor por defecto = 0. |
| I.7.3. Retardo | En este menú se puede configurar el número de minutos de inactividad tras el cual debe activarse el precalentamiento o el enjuague inicial del grupo de café. Valores programables: de 1 a 60. El valor por defecto es 5. |
| I.8. Asigna EV Agua 0 | Configurando el valor "W" en la secuencia de productos, se obtiene el suministro de agua caliente. Este menú permite elegir la electroválvula a utilizar para el suministro. Si el kit "electroválvula agua calda" está presente, seleccionar el valor 0 (cero) o seleccionar entre las electroválvulas presentes la que opera en el circuito que se desea utilizar. |
| I.9. Lavados | |

| PANTALLA | Descripción |
|---|--|
| I.9.1. Ciclo lavados Sí | Permite habilitar el ciclo de lavado automático de los contenedores de mezclado. El lavado automático se realiza de la siguiente manera: un primer lavado de 10 minutos después del mensaje "Máquina lista"; 7 horas después del último suministro se realizan posibles lavados sucesivos. |
| I.10. Premolido Sí | Habilita el premolido instantáneo de la dosis de café. |
| I.11. Textos program. ... | |
| I.11.1. Preparado lperAutomat ica | Permite definir el mensaje que aparece en la pantalla cuando la máquina expendedora está en funcionamiento normal. |
| I.11.2. Preselección Bebidas con cebada | Permite definir el mensaje que aparece en la pantalla cuando se activa el modo de preselección de la tecla preselección. |
| I.11.3. Suministro Esperar | Permite definir el mensaje que aparece en la pantalla cuando la máquina expendedora suministra un producto. |
| I.11.4. Fuera de servicio Solicitar asist. | Permite definir el mensaje que aparece en la pantalla cuando la máquina expendedora se para debido a una anomalía. |
| I.12. Contraste | Permite modificar el contraste de la pantalla. |
| I.13. Contador electromec. Café | Permite seleccionar si el contador electromecánico de 24Vcc (opcional, que se conecta a la placa CPU) deberá contar sólo los cafés o todas las bebidas suministradas. |
| I.14. Reloj ... | Permite definir horas, minutos, día de la semana, día del mes, mes y año. |
| I.14.1. Hora 08:00 | |
| I.14.2. Fecha 01/01/2008 | |
| I.14.3. Formato fecha/hora | Habilita la visualización de hora y fecha en formato EE.UU. - habilita la visualización de la temperatura en °F |
| I.15. Habil. Mens. Estad. | Habilita la visualización, durante algunos segundos, de los contadores de las selecciones (históricos y de reset) durante la fase de puesta en marcha de la máquina. |
| I.16. Activar Reset Cont. no | Permite habilitar el "RESET" (puesta a cero) de los datos en el menú de estadística mantenimiento. |
| I.17. Tecla gratis no | Permite habilitar la tecla P3 de la placa electrónica CPU, para el suministro gratuito de un producto durante la fase normal de funcionamiento. |

| PANTALLA | Descripción |
|---|---|
| I.18. Tecla Presel. Bebida | La función asociada a la tecla se puede elegir de entre las siguientes posibilidades: A. Bebida 5 B. Preselección banco 1 C. Inhabilitado A - Tecla Bebida 5: ésta es la función por defecto. La tecla 9 funciona como una tecla normal. B - Preselección Banco 1: seleccionando esta función, la tecla se convierte en una tecla de preselección para el banco de bebidas 9-16. Al pulsar esta tecla, la máquina expendedora muestra en la pantalla el mensaje correspondiente a la preselección (por defecto "DESCAF.") y permite suministrar un nuevo grupo de bebidas. C - Inhabilitado: al pulsar la tecla no se obtiene ningún efecto. |
| I.19. Idioma | Permite seleccionar el idioma utilizado por la máquina expendedora. Los idiomas disponibles son: Italiano, inglés, francés, alemán, español, portugués y holandés. |
| I.20. Cambiar clave | Permite definir una contraseña o modificar la existente. La contraseña está formada por un número comprendido entre 000001 y 999999. El valor 000000 (valor predefinido) significa que no hay ninguna contraseña. Para seleccionar la password pulsar las teclas UP y DOWN y confirmarla con la tecla ENTER. |
| I.20.1. Password | Permite definir una contraseña para el acceso al menú de programación. |
| I.20.2. Clave servicio | Permite definir una contraseña para el acceso al menú de mantenimiento. |
| I.21. Horarios On/Off | Permite definir, en el curso de la semana, franjas horarias para el encendido y el apagado automáticos de la máquina expendedora. |
| I.21.1. Encendido 1 Immgvsd 00:00 | Encendido 1 |
| I.21.2. Apagado 1 Immgvsd 00:00 | Apagado 1 |
| I.21.3. Encendido 2 Immgvsd 00:00 | Encendido 2 |
| I.21.4. Apagado 2 Immgvsd 00:00 | Apagado 2 |
| I.22. Dispositivo Audit | Permite seleccionar el protocolo necesario para la transferencia de datos del VMC (DDCMP o DEX) y las categorías de datos para transferir durante una sesión Audit. |
| I.22.1. Protocolo | |
| I.22.2. EA1..2 (Eventos) | |
| I.22.3. EA3..5 (Lecturas) | |
| I.22.4. LA1-Listas Precios | |

| PANTALLA | Descripción |
|-----------------------------------|--|
| I.22.4.1. LAI Precios Norm. | |
| I.22.4.2. LAI Diff1 Prices | |
| I.22.4.3. LAI Diff2 Prices | |
| I.22.4.4. LAI Precios Tarjeta | |
| I.22.4.5. LAI Gratuito | |
| I.22.4.6. LAI Test | |
| I.22.5. PA- Productos | Habilita categorías en informe EVA-DTS |
| I.22.5.1. PA2 | Habilita categorías en informe EVA-DTS |
| I.22.5.2. PA7 | Habilita categorías en informe EVA-DTS |
| I.22.6. VAI..3 Ventas | |
| I.22.7. BAI-CAI5-Cash | |
| I.22.8. DAI..7-CashLess | |
| I.22.9. Lectura Rápida | Eliminación de los datos con valor = 0 del informe EVA-DTS |
| I.22.10. Timeout Extendidos | Extensión del tiempo de espera de respuesta por los lectores EVA-DTS |
| I.22.11. Baud Rate | Permite configurar la velocidad de comunicación «Baud Rate» en la línea serie para dispositivos EVA-DTS. Nota: la velocidad elegida se utilizará si el modo Enhanced no está seleccionado. |
| I.22.12. Enhanced BaudRate | Seleccionar SÍ para que la velocidad de comunicación se adapte automáticamente a la del dispositivo más lento (arranque en 2400Baud). Seleccione NO para usar la Baud Rate seleccionada en el menú Baud Rate |
| I.23. Bebida múltiple ... | Permite seleccionar las bebidas habilitadas para el suministro múltiple y el número de suministros. La línea superior permanece fija durante todas las operaciones siguientes, mientras que en la inferior aparecerá la cantidad de bebidas consecutivas. Se puede seleccionar un valor comprendido entre 2 y 8. |
| I.23.1. Bebida múltiple 000 | |

| PANTALLA | Descripción |
|---------------------------------|--|
| I.23.2. Multiple Bev. Enable | Permite habilitar o inhabilitar las teclas de bebida. Durante el funcionamiento normal, si se aprieta una tecla que está deshabilitada se visualizará el mensaje "NO DISPONIBLE". |
| I.23.3. Gratuito | habilita el suministro gratuito de la bebida múltiple aunque la máquina esté trabajando en modo de pago. Si el parámetro está configurado en NO, para la bebida múltiple se aplicará la configuración de la máquina. |
| I.24. Menús completos | Permite elegir si las opciones del menú de programación deberán aparecer completas o en versión reducida. |
| I.25. Grupos Solubles | Permite crear un grupo de 2 contenedores de productos solubles. Los grupos de contenedores se utilizan cuando es necesario tener una mayor capacidad de producto soluble para un producto particular (por ej. en caso de uso muy frecuente de chocolate en un ambiente, se pueden indicar 2 contenedores de chocolate en polvo). El software de la máquina se encargará de accionar de modo alternado los dos motores productos solubles para garantizar un consumo del producto igual en los 2 contenedores. Para utilizar los grupos de solubles se debe: acceder a la opción Grupos de Gestión Sistema habilitar la gestión de los grupos seleccionar el par de contenedores que se desea agrupar programar la receta de la bebida introduciendo cualquiera de los 2 productos solubles agrupados. |
| I.25.1. Habilitar | Habilita los grupos de contenedores de productos solubles |
| I.25.2. Grupos Solubles | Elección del par de motores de productos solubles que se desea agrupar |
| I.26. Modelo ME | Permite seleccionar el modelo actual de máquina expendedora (ME). El modelo de máquina expendedora está indicado en la etiqueta colocada en el interior del panel lateral derecho. |
| I.27. Default Menu | Gestión de los valores por defecto para la configuración de la máquina. El usuario puede crear y seleccionar su propia configuración. |
| I.27.1. Factory default | Permite llevar a los valores de fábrica predefinidos los parámetros programables. Esta operación no pone a cero los contadores de productos. |
| I.27.2. Custom Default | Gestión de la configuración generada por el usuario |
| I.27.2.1. Read Custom | Restablecimiento de la configuración guardada por el usuario |
| I.27.2.2. Write Custom | Almacenamiento de la configuración de la máquina del usuario |
| I.28. Info Sistema | Info Sistema Esta opción visualiza una página que resume la configuración de la máquina. En la pantalla se visualizan las siguientes informaciones: PRIMERA LÍNEA: versión del software (formato "x.yy.zz") / CRC del programa (formato "abcd") Ejemplo: "SVV v1.02.12/087c" SEGUNDA LÍNEA: versión del cargador de arranque (formato "xx") y nombre del archivo buscado por el cargador de arranque en la llave USB (la extensión ".s19" no está visualizada) Ejemplo: "Boot.08SAE_DASP" TERCERA LÍNEA: versión de la memoria (formato "x.yy.zz") y CRC del contenido (formato "abcd") Ejemplo: "Mem 123.456.789" |
| 2. SISTEMA DE PAGO | Las opciones de los SISTEMAS DE PAGO son: ... |

| PANTALLA | Descripción |
|---|--|
| 2.1. Protocolo | Permite elegir el protocolo que utiliza la máquina expendedora para comunicarse con el sistema de pago instalado en la máquina expendedora: Protocolo EXECUTIVE; Protocolo PRICE HOLDING/DISP; Protocolo BDV; Protocolo MDB; NO PROTOCOL (ningún protocolo de serie); Master /Slave executive (la máquina expendedora funciona como Master de una segunda máquina expendedora); PHD Master /Slave (la máquina expendedora funciona como Master de una segunda máquina expendedora que trabaja con el protocolo PRICE HOLDING/DISP); MDB SLAVE (la máquina expendedora funciona como Slave de otra máquina expendedora); PHD REMOTE (elija si desea utilizar la aplicación Breasy para seleccionar productos); «NO PROTOCOL» deberá utilizarse cuando en la máquina expendedora no esté instalado un sistema de pago que funcione con uno de los protocolos previstos por las otras configuraciones «EXECUTIVE», «PRICE HOLDING», «BDV», «MDB», «MDB SLAVE» o «EXEC MASTER/SLAVE». Esta configuración es necesaria, ya que la máquina expendedora controla continuamente el estado de la comunicación con el sistema de pago previsto. Si la máquina expendedora detecta que la comunicación no tiene lugar, señalará la anomalía en la pantalla con el mensaje «NO LINK». |
| 2.2. Monedero Paralelo ... | Permite habilitar los parámetros del monedero paralelo, la caja de monedas mecánica y la canceladora y habilitar la selección de los valores que se deben asignar a cada uno de los canales para monedas. Descripción de las opciones: |
| 2.2.1. Habilitar no | Al seleccionar "Y" se habilita la gestión del monedero paralelo, de la caja de monedas mecánica y de la canceladora. Seleccionando "N", cualquier monedero paralelo conectado con la máquina expendedora quedará inhabilitado en todo momento. |
| 2.2.2.-9 Valores Monedas ... | Permite definir los valores de las monedas enviadas a la máquina expendedora por el monedero paralelo, el lector de fichas mecánico y la canceladora. La siguiente "TABLA ASOCIACIONES" contiene las asociaciones de canal/sistema de pago. |
| 2.3. Lector billetes ... | Permite habilitar los parámetros del validador de billetes paralelo y la selección de valores que se debe asignar a cada uno de los canales de billetes. Descripción de las opciones: |
| 2.3.1. Habilitar no | Al seleccionar "Y", se habilita la gestión del lector paralelo. Al seleccionar "N", cualquier lector paralelo conectado con la máquina expendedora quedará inhabilitado en todo momento. |
| 2.3.2. Nivel inhibición 0 | Permite elegir el nivel activo para la señal de inhibición del lector de billetes |
| 2.3.3.-7 Valores Billetes ... | permite seleccionar los valores de los billetes enviados a la máquina expendedora por el lector paralelo. |
| 2.4. Programación MDB ... | Permite acceder a funciones específicas del protocolo MDB. |
| 2.4.1. Recarga activada no | Permite habilitar o inhabilitar la posibilidad de efectuar operaciones de recarga en las tarjetas Saeco Card. Eligiendo RECARGA = NO, la máquina expendedora usará sólo las tarjetas MDB para descontar. |
| 2.4.2. Max. Carga Tarjeta 10.00 | permite definir el nivel máximo de crédito, por encima del cual las operaciones de recarga (de estar habilitadas) no surten efecto Eligiendo CARGA MÁX = 20,00, se transferirá a la tarjeta el crédito presente en la máquina expendedora, siempre que la suma de éste y del crédito presente en la tarjeta no supere 20,00. |

| PANTALLA | Descripción |
|---|---|
| 2.4.3. Max. Valor Tarjeta 120.00 | Permite establecer el nivel máximo de crédito por encima del cual el sistema no acepta la tarjeta. Eligiendo VALOR MÁX. ACEPTADO = 25,00, la máquina expendedora rechazará las tarjetas con un crédito superior a ese importe. En caso que se detectara una tarjeta en esas condiciones, la pantalla no indicará el crédito presente sino que dará un mensaje "—" y no efectuará ninguna venta. |
| 2.4.4.-8 Activar monedas ... | Permite seleccionar las monedas que se aceptarán para la devolución de cambio. Eligiendo "Y" se habilita la aceptación de esa moneda en particular. Por el contrario, si se selecciona "N" la devolución de cambio no admitirá esa moneda en particular. Las monedas de valor inferior al factor de escala de la máquina expendedora están siempre deshabilitadas y por tanto muestran "N". |
| 2.4.5. Algoritmo cambio no | Sirve para habilitar o inhabilitar el uso de la función de pago alternativo del monedero con devolución de cambio MDB nivel 3. Eligiendo Yes, se habilita el monedero para la devolución de las monedas. El cambio está limitado a 255 veces el factor de escala de la misma (normalmente 12,75 Euro en la zona euro, con el factor de escala 5). Si, en cambio, se elige No, la devolución de las monedas se realiza aprovechando el algoritmo de la máquina expendedora. El cambio máximo son 60000 unidades (normalmente 600,00 Euro en la zona euro). |
| 2.4.6. Devolución máxima 10.00 | Permite definir la vuelta máxima que la devolución del cambio puede suministrar. Predefinido = 10,00 |
| 2.4.7. Cond. Importe Exacto 0 | La condición de cambio no disponible, en caso de devolución de cambio MDB, se puede seleccionar en la "TABLA CAMBIO". Nota Incluso en presencia de la señalación de cambio no disponible, el cambio se seguirá suministrando mientras haya monedas en los tubos. El nivel mínimo se puede programar (único para todos los tubos) en una opción especial del menú. |
| 2.4.8. Nivel Mínimo Tubos 4 | Permite definir el valor del número mínimo de monedas en los tubos. Predefinido = 4. |
| 2.4.9. Cargar Tubos | Permite llenar manualmente los tubos de devolución de cambio. Para salir del estado de recarga de tubos, basta con pulsar Esc. |
| 2.4.10. Vaciar Tubos | Permite vaciar los tubos de la devolución de cambio pulsando las teclas de selección de bebidas. |
| 2.4.11. Venta Obligada Si | Eligiendo "N", el crédito introducido puede devolverse aunque no se haya efectuado ninguna venta. Esta función puede resultar útil, por ejemplo, para cambiar un billete en monedas. Eligiendo "Y", el crédito introducido puede devolverse como cambio, sólo después de haberse efectuado una venta. Predefinido = YES. |
| 2.4.12.-2 Activar billetes ... | Permite seleccionar los billetes que aceptará el lector de billetes MDB. Seleccionando «Y», se habilita la aceptación de ese billete en particular. Por el contrario, si se elige «N», se impide que el lector de billetes acepte ese billete en particular. Estándar = Todos habilitados. |
| 2.4.13. Devolución billetes no | Eligiendo "Y", el billete introducido se almacena en posición de escrow (si así lo admite el lector de billetes); el lector de billetes admite esta función. El lector de billetes admite esta función. De este modo, en caso de que se produzca un fallo en la venta o en la carga del sistema de tarjeta, el billete podrá restituirse. Eligiendo "N", cada billete introducido llega al depósito del lector de billetes, por lo que su devolución no es posible. Predefinido = No. |

| PANTALLA | Descripción |
|--|---|
| 2.4.14. Dirección Esclavo 0x40 ... | Este menú, en caso de que la máquina expendedora funcione como Master, permite definir la dirección de la máquina expendedora Slave posiblemente conectada. En caso de que la máquina expendedora funcione como Slave, permite definir la propia dirección. Las direcciones posibles son 0x40, 0x48 y 0x50. Predefinido = 0x40. |
| 2.4.15. no cambio=no billetes ... | Permite deshabilitar el lector de billetes si falta el cambio. |
| 2.5. Crédito máximo 20.00 ... | Permite al usuario definir el crédito máximo que la máquina expendedora puede aceptar. Si se supera este límite, los sistemas de pago se inhabilitan de forma que no puedan aceptar más crédito. Predefinido = 20,00. |
| 2.6. Multiventa no | Permite que el usuario utilice el crédito residual para comprar más bebidas. Al seleccionar "N" (no), la máquina expendedora borra el crédito residual. |
| 2.7. Tiempo overpay 180 | Determina el tiempo máximo (expresado en segundos) pasado el cual la máquina expendedora borra el crédito residual visualizado en la pantalla. El tiempo es ajustable en pasos de 10 segundos. Al seleccionar "000" la función está inhabilitada. |
| 2.8. Ceros fijos 0 | Permite seleccionar el número de ceros fijos en el crédito. |
| 2.9. Núm. de decimales 2 | Permite seleccionar la posición del punto decimal en el crédito. |
| 2.10. Credit Wdog 2 | Habilitando esta opción se activa un control interno que resetea la comunicación con los sistemas de pago si la máquina se bloquea. |
| 2.11. Preselección | Gestión de las opciones de preselección |
| 2.11.1. Tiempo Preselección 8 | Duración en segundos del tiempo de preselección |
| 2.11.2. anular preselección Sí | Habilita la anulación de la preselección actual pulsando cualquier tecla que no sea una de las teclas de azúcar y pulsando la tecla de devolución de cambio del monedero. |
| 2.12. Envío Cash sale cmd Sí | Habilita la gestión del mando cash sale notification (para card reader MDB) |
| 2.13. (EXE/PHD) safe mode Sí | modo "safe" del protocolo EXE/PHD. No acepta mandos de venta fuera del tiempo de preselección máquina. |
| 3. PROGR. PRODUCTOS ... | |
| 3.1.-6 Producto antes ... | Permite seleccionar el soluble que habilitar para el modo de suministro que se realiza suministrando el polvo de producto antes de suministrar el agua (la máquina expendedora realizará este ciclo de suministro sólo si la cantidad de polvo a suministrar es inferior a 34). |
| 3.2. Habilitar Bebidas Sí | Permite habilitar o inhabilitar las teclas de bebida. Durante el funcionamiento normal, si se aprieta una tecla que está deshabilitada se visualizará el mensaje "NO DISPONIBLE". |

| PANTALLA | Descripción |
|--|--|
| 3.3. Preparación bebidas ... | La máquina expendedora es capaz de suministrar 14 bebidas. Las bebidas se pueden preparar utilizando café en grano y/o productos solubles. El técnico puede seleccionar los productos que desea usar para la receta (máx. 4) y el orden de uso. Cada componente está identificado por un número o una cifra. |
| 3.3. Secuencia 0C00 | Define con qué y en qué orden se suministran los productos que componen la bebida. Las opciones posibles son: 0 = no suministra ningún producto 1 = suministra el producto 1 2 = suministra el producto 2 3 = suministra el producto 3 4 = suministra el producto 4 5 = suministra el producto 5 C = suministra café utilizando café molido al instante F = suministra café fresh brew utilizando café premolido P = suministra café expésr utilizando café premolido B = suministra café fresh brew utilizando café molido al instante W = suministra agua caliente S = suministra vapor en el Cappucc. Por lo que con la combinación de "C300" o "C030" o "0C30" se suministrará siempre el producto 3 y el café en grano. En función de la secuencia, se solicitará que se seleccionen los parámetros de los productos que componen la bebida. |
| 3.3. Agua Café 38 | Permite configurar la cantidad de agua a suministrar para cada tipo de café programado (C o B). La cantidad se puede regular de "1" a "999". |
| 3.3. Sólo agua 110 | Define la cantidad de agua caliente que se debe suministrar. La cantidad se puede regular de "1" a "999". |
| 3.3. % soluble #: 100 | Define la velocidad con que el producto soluble se suministra. Los valores de configuración son de 10 a 100. Tanto los valores serán inferiores, cuanto inferior será la cantidad de producto soluble. |
| 3.3. % bomba #: 100 | Define la velocidad con que el agua se suministra. Los valores de configuración son de 20 a 100. Tanto los valores serán inferiores, cuanto inferior será la cantidad de agua. Importante Si la secuencia prevé más productos solubles, volverá a aparecer la secuencia "SOLUBLE - AGUA - RETARDO SOLUBLES - % SOLUBLE". Si la programación de los parámetros relativos al producto soluble ("SOLUBLE - AGUA") hace que el suministro de polvo dure más que el del agua, la máquina expendedora interrumpe la dosificación del polvo (para evitar un lavado insuficiente del mezclador) y emite una señal acústica. Revisar los parámetros configurados para obtener un suministro correcto (la salida del producto soluble debe terminar unos instantes antes de que termine el suministro de agua para permitir un lavado adecuado del mezclador). |
| 3.3. Retardo sol. #: | Retraso (en décimas de segundos) tras el inicio del producto soluble y del agua |
| 3.3. Dosis solub. #: 55.0 | Define la cantidad de producto soluble que se debe suministrar. Ejemplo: La cantidad "5.0" indica que el motor del soluble 3 se accionará durante 5 décimas de segundo. La cantidad de producto soluble se puede regular de "0.1" a "500.0" en pasos de 0.1. El suministro del producto soluble no tiene lugar cuando el parámetro está programado en '000.0' (en este caso se suministra agua). |

| PANTALLA | Descripción |
|---|--|
| 3.3. Agua sol. #: 80 | Define la cantidad de agua que se debe mezclar con el producto soluble en polvo. Ejemplo: "3" indica que el agua se mezclará con el producto soluble 3. "022" indica que en el producto soluble serán suministradas 22 unidades de agua. La unidad de referencia ha sido predefinida por el fabricante. La cantidad de agua caliente se puede regular de "1" a "1500" en pasos de 1. |
| 3.3. Bebida de prueba | Permite efectuar pruebas de suministro con la bebida recién seleccionada. Pulsando ENTER se visualiza "PULSAR TECLA" y se puede elegir la tecla que debe pulsarse correspondiente al tipo de suministro de prueba: Tecla 3 = Bebida completa; Tecla 7 = Sólo agua; Tecla 8 = Sólo polvo. |
| 3.4. Preinfusión [ml] | Cantidad de agua de preinfusión |
| 3.5. Preinf. pausa[s/10] | Duración de la pausa de preinfusión |
| 3.6. Stop Bebida | Habilita la interrupción del suministro en curso pulsando una tecla cualquiera |
| 4. GESTIÓN VENTAS ... | Las opciones de GESTIÓN VENTAS son: |
| 4.1.-2 Lista precios ... | Se pueden seleccionar 99 niveles de precios. |
| 4.2. Precios bebidas ... | Permite asociar cada bebida a uno de los niveles de precio seleccionados en LISTA PRECIOS. La asociación puede ser: |
| 4.2.1. Normales ... | |
| 4.2.1.1. Precio global P00 0.50 | A todas las bebidas les corresponderá el mismo nivel de precios. Introducción precio global Permite elegir (utilizando las teclas UP y DOWN y confirmando con ENTER) el nivel de precio que se debe asociar a todas las bebidas. |
| 4.2.1.2. Precios individuales B01:P00 0.40 | A cada bebida le corresponderá un nivel de precios específico. Introducción precio individual Permite elegir el nivel de precio que debe corresponderle a cada bebida. Con las teclas UP y DOWN seleccione la bebida a la que desea asociar un precio y confirme con ENTER. A continuación utilizando siempre las teclas UP y DOWN seleccione el nivel de precio (de 001 a 099) y confirme con ENTER. |
| 4.2.2. Diferenciados I ... | |
| 4.2.2.1. Precio global P00 0.50 | A todas las bebidas les corresponderá el mismo nivel de precios. Introducción precio global Permite elegir (utilizando las teclas UP y DOWN y confirmando con ENTER) el nivel de precio que se debe asociar a todas las bebidas. |
| 4.2.2.2. Precios individuales B01:P00 0.40 | A cada bebida le corresponderá un nivel de precios específico. Introducción precio individual Permite elegir el nivel de precio que debe corresponderle a cada bebida. Con las teclas UP y DOWN seleccione la bebida a la que desea asociar un precio y confirme con ENTER. A continuación utilizando siempre las teclas UP y DOWN seleccione el nivel de precio (de 001 a 099) y confirme con ENTER. |

| PANTALLA | Descripción |
|--|--|
| 4.2.3. Diferenciados 2 ... | |
| 4.2.3.1. Precio global P00 0.50 | A todas las bebidas les corresponderá el mismo nivel de precios. Introducción precio global Permite elegir (utilizando las teclas UP y DOWN y confirmando con ENTER) el nivel de precio que se debe asociar a todas las bebidas. |
| 4.2.3.2. Precios individuales B01:P00 0.40 | A cada bebida le corresponderá un nivel de precios específico. Introducción precio individual Permite elegir el nivel de precio que debe corresponderle a cada bebida. Con las teclas UP y DOWN seleccione la bebida a la que desea asociar un precio y confirme con ENTER. A continuación utilizando siempre las teclas UP y DOWN seleccione el nivel de precio (de 001 a 099) y confirme con ENTER. |
| 4.2.4. Tarjeta ... | Permite habilitar la aplicación de precios diferenciados en caso de utilización de la tarjeta para el pago de las consumiciones efectuadas. |
| 4.2.4.1. Precios tarjeta no | Eligiendo PRECIOS TARJETA = YES en GESTIÓN VENTAS, aparecerá una nueva opción de menú que permitirá establecer el nivel de precio para aplicar al producto (bebida o bocadillo) en caso de compra con tarjeta. |
| 4.2.4.2. Precio global P00 0.50 | A todas las bebidas les corresponderá el mismo nivel de precios. Introducción precio global Permite elegir (utilizando las teclas UP y DOWN y confirmando con ENTER) el nivel de precio que se debe asociar a todas las bebidas. |
| 4.2.4.3. Precios individuales B01:P00 0.40 | A cada bebida le corresponderá un nivel de precios específico. Introducción precio individual Permite elegir el nivel de precio que debe corresponderle a cada bebida. Con las teclas UP y DOWN seleccione la bebida a la que desea asociar un precio y confirme con ENTER. A continuación utilizando siempre las teclas UP y DOWN seleccione el nivel de precio (de 001 a 099) y confirme con ENTER. |
| 4.3. Gratuito Nunca | Permite elegir si el suministro de bebidas debe ser gratuito, pagado o gratuito según las franjas. |
| 4.4. Gratuito On Immgvsd 00:00 | Permite programar inicio y fin del suministro de bebidas gratuitas. |
| 4.5. Gratuito Off Immgvsd 00:00 | |
| 4.6. Precios Dif 1 on Immgvsd 00:00 | Permite programar inicio y fin del suministro de bebidas con precios diferenciados. |
| 4.7. Precios Dif 1 off Immgvsd 00:00 | |
| 4.8. Precios Dif 2 on Immgvsd 00:00 | Permite programar inicio y fin del suministro de bebidas con precios diferenciados. |
| 4.9. Precios Dif 2 off Immgvsd 00:00 | |

TABLA ASOCIACIONES

| Canal | Sistema de pago |
|-------|-------------------|
| 1 | Monedero paralelo |
| 2 | Monedero paralelo |
| 3 | Monedero paralelo |
| 4 | Monedero paralelo |
| 5 | Monedero paralelo |
| 6 | Monedero paralelo |
| 7 | Canceladora |

TABLA CAMBIO

| N. | Descripción |
|----|-----------------------------------|
| 0 | L o M o HL o HH |
| 1 | L o M |
| 2 | HL o HH |
| 3 | L o HH |
| 4 | L |
| 5 | M |
| 6 | HL |
| 7 | L y HH |
| 8 | HL y HH |
| 9 | L y M |
| 10 | L y M y HL y HH |
| 11 | L y HL o L y HH |
| 12 | L o HL y HH |
| 13 | HH |
| 14 | L y M y HL |
| 15 | Nunca (cambio siempre disponible) |

Símbolos:

L = tubo con la moneda de valor inferior por debajo

M = tubo con la moneda de valor medio-bajo por

HL = tubo con la moneda de valor medio-alto por

HH= tubo con la moneda de valor más elevado por

ASOCIACIÓN TECLA - NÚMERO BEBIDA

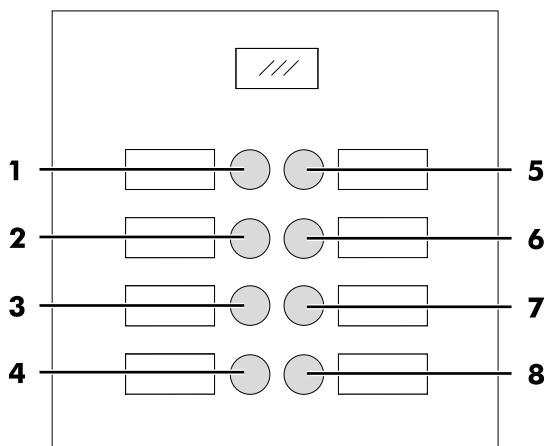


TABLA TECLAS IPERAUTOMATICA

| TECLA 5 = BEBIDA 5 | |
|--------------------|--------------|
| BOTÓN | Pulsar BOTÓN |
| 1 | Bebida 1 |
| 2 | Bebida 2 |
| 3 | Bebida 3 |
| 4 | Bebida 4 |
| 5 | Bebida 5 |
| 6 | Bebida 6 |
| 7 | Bebida 7 |
| 8 | Bebida 8 |

| TECLA 5 = PRESELECCIÓN | | |
|------------------------|--------------|-----------------------|
| BOTÓN | Pulsar BOTÓN | Pulsar PRESEL. +TECLA |
| 1 | Bebida 1 | Bebida 9 |
| 2 | Bebida 2 | Bebida 10 |
| 3 | Bebida 3 | Bebida 11 |
| 4 | Bebida 4 | Bebida 12 |
| 5 | Preselección | Preselección |
| 6 | Bebida 6 | Bebida 14 |
| 7 | Bebida 7 | Bebida 15 |
| 8 | Bebida 8 | Bebida 16 |

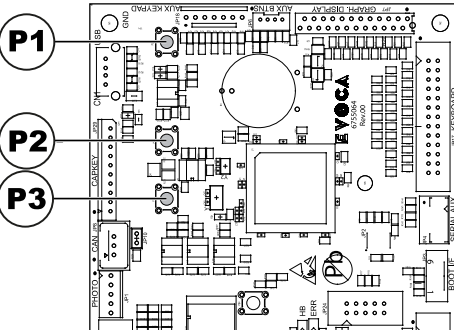
8.3 Menú de mantenimiento

La estructura del menú de mantenimiento se describe en el punto "Estructura del menú de mantenimiento".

En el punto "Descripción de los mensajes del menú de mantenimiento" se describen todas las opciones presentes en el menú del mantenimiento.

8.3.1 Acceso al menú de mantenimiento

Abrir la puerta, desactivar el dispositivo de seguridad (ver el punto "Dispositivos de seguridad") y pulsar la tecla P2 para acceder al menú de mantenimiento.



Para salir del menú de mantenimiento y volver al funcionamiento normal de la máquina expendedora es necesario:

- pulsar repetidamente la tecla CANCEL hasta que aparezca la opción "SALIR ?". Seleccionar SÍ y pulsar ENTER;
- retirar la llave del interruptor de seguridad para que se apague la máquina expendedora;
- cerrar la puerta y esperar a que termine el proceso de autoconfiguración.

8.3.2 Estructura del menú de mantenimiento

| N.º OP. | OPCIÓN DEL MENÚ | |
|---------|-----------------------|--|
| 1. | Mantenimiento | |
| 1.1. | Registro de errores | |
| 1.2. | Lavados | |
| 1.3. | Depurador | |
| 1.3.1. | Última sustituc. | |
| 1.3.2. | Cantid. Restante | |
| 1.3.3. | Reset filtro | |
| 1.4. | Ajustes | |
| 1.4.1. | Dosificador café | |
| 1.4.2. | Ajuste Grupo | |
| 1.5. | Enfriar caldera | |
| 1.6. | Vaciar Caldera | |
| 1.7. | Llenar Caldera | |
| 2. | ESTADÍSTICA | |
| 2.1. | Total ventas | |
| 2.2. | Overpay | |
| 2.3. | Card-in | |
| 2.4. | Card-out | |
| 2.5. | Total monedas | |
| 2.6. | Total billetes | |
| 2.7. | Contadores | |
| 2.8. | Gratuito | |
| 2.9. | Bebida de prueba | |
| 2.10. | Código Máquina | |
| 2.11. | Ventas Slave | |
| 2.12. | Reset | |
| 3. | Funciones USB KEY | |
| 3.1. | Escribir EN USB KEY | |
| 3.1.1. | Escribir parámetros | |
| 3.1.2. | Escribir contadores | |
| 3.1.3. | Escribir Parám.+Cont. | |
| 3.2. | Leer de USB KEY | |

(*) = Visible sólo si están activados los menús completos.

8.3.3 Descripción de los mensajes del menú de mantenimiento

| PANTALLA | Descripción |
|------------------------------------|--|
| I. Mantenimiento ... | En esta función es posible visualizar y poner a cero cualquier error presente. Además, se pueden realizar operaciones de mantenimiento en la máquina expendedora. El reset de los errores se puede realizar utilizando el menú previsto en la opción "Mantenimiento". Importante Para el reset de los errores, consultar el capítulo "Resolución de problemas - Troubleshooting" y el apartado "Teclado de 5 funciones". |
| I.1. Registro de errores ... | La máquina expendedora memoriza los eventos significativos que han tenido lugar en la memoria interna del VMC (por ejemplo los errores ocurridos, los avisos de anomalía, etc.). La memorización tiene lugar al detectar la condición de error y consiste en el almacenamiento de las siguientes informaciones: 1- código del error (o de la advertencia) ocurrido 2- lugar en el que se originó el aviso (por ejemplo en qué motor de espiral, si el error se refiere a un motor de espiral, o café, o cuál soluble) 3- día, mes, hora y minuto de la detección del error (estas informaciones se proporcionan solamente si la máquina expendedora está dotada de reloj). Los registros se incluyen en una lista que puede contener como máximo 50 elementos; al superar este límite las informaciones se volverán a almacenar a partir de la posición 1 (las informaciones más "antiguas" se pierden). Representación: |
| I.2. Lavados ... | Permite efectuar un lavado de los circuitos de suministro de los productos solubles. Al pulsar la tecla ENTER arranca el ciclo automático que activa, uno tras otro, los circuitos de cada producto soluble. |
| I.3. Depurador ... | Permite comprobar la utilización del filtro de depuración. |
| I.3.1. Última substituc. ... | Fecha del último reset del filtro. |
| I.3.2. Cantid. Restante ... | Litros de agua que se pueden todavía suministrar antes de que sea necesario regenerar el filtro. Cuando este valor descienda debajo de 1, en el LOG de Errores se registra un Warning (W83). |
| I.3.3. Reset filtro ... | Seleccionar SÍ para señalar el montaje de un nuevo filtro. Esta operación lleva la opción "Cantid. restante" al mismo valor que la opción "Autonomía Filtro" y la fecha de la opción "Última sustitución" a la fecha corriente. |
| I.4. Ajustes ... | |
| I.4.1. Dosificador café ... | Permite comprobar la dosis de café contenida en el dosificador. Para llevar a cabo esta comprobación es necesario: quitar el grupo de café; posicionar debajo del dosificador un recipiente para recoger el café que será molido; seleccionar SÍ en el menú. Al pulsar la tecla Enter será molida una dosis de café que luego será descargada por el dosificador. Comprobar que el peso de la dosis esté incluido entre los límites previstos para el grupo de café utilizado (entre 6 y 9 gramos para el grupo 7 g o entre 7 y 11 gramos para el grupo 9 g). |
| I.4.2. Ajuste Grupo ... | Configuración para grupo café |
| I.4.2.1. Prueba ... | Permite desplazar el grupo de café. |

| PANTALLA | Descripción |
|------------------------------------|---|
| 1.4.2.2. BU retraso Home ... | "configuración ajuste de fases grupo café." Posición reposo (a un número mayor corresponde un mayor avance en sentido horario del grupo café) |
| 1.4.2.3. BU retraso Work ... | "configuración ajuste de fases grupo café." Posición trabajo. |
| 1.5. Enfriar caldera ... | Permite enfriar rápidamente la caldera. Seleccionando la opción "ENFRIAR CALDERA" la máquina expendedora suministra agua hasta que la temperatura, detectada por el sensor ubicado en la caldera, desciende por debajo de 50°C. En la pantalla una barra de colores señala la temperatura actual de la caldera. Cuando la barra desaparece la temperatura leída es inferior a 50°, la operación de enfriamiento ha terminado y es necesario apagar el VMC. |
| 1.6. Vaciar Caldera ... | Permite activar el ciclo automático de vaciado de la caldera. |
| 1.7. Llenar Caldera ... | Permite arrancar el ciclo automático de carga del agua en la caldera de café. Repetir el ciclo hasta llenar la caldera (hasta que el agua salga de la boquilla de café). |
| 2. ESTADÍSTICA ... | |
| 2.1. Total ventas ... | Se visualiza el importe cobrado por la venta de todas las selecciones y de todas las bebidas. Pulsando "ENTER" se pueden visualizar los detalles de dicha ganancia para: bebidas (y, si lo desea, subdividido por nivel de precio), vasos vendidos descuentos y aumentos efectuados. |
| 2.2. Overpay ... | Se visualiza el crédito cobrado al vencimiento del tiempo de OVERPAY. |
| 2.3. Card-in ... | Se visualiza el crédito cobrado mediante tarjetas. |
| 2.4. Card-out ... | Se visualiza el crédito cargado en tarjetas. |
| 2.5. Total monedas ... | Se visualiza el valor total de las monedas introducidas. |
| 2.6. Total billetes ... | Se visualiza el valor total de los billetes introducidos. Pulsando "ENTER" es posible visualizar la cantidad de billetes introducidos de cada valor nominal. |
| 2.7. Contadores ... | En este menú, se puede visualizar el número total y parcial de bebidas divididas por niveles de precio. |
| 2.8. Gratuito ... | Se visualiza la cantidad total de bebidas gratuitas suministradas. |
| 2.9. Bebida de prueba ... | Se visualiza la cantidad total de pruebas efectuadas. |
| 2.10. Código Máquina ... | Asignado por el encargado de la máquina. |
| 2.11. Ventas Slave ... | Se visualiza el crédito cobrado por las ventas efectuadas por el Slave. |

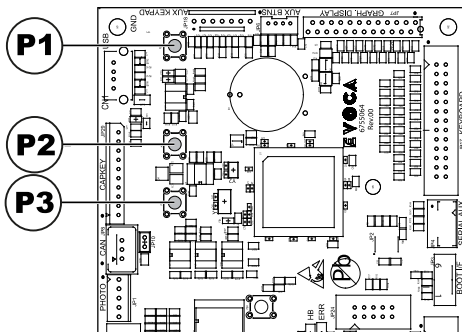
| PANTALLA | Descripción |
|--|--|
| 2.12. Reset ... | Permite reiniciar los datos estadísticos. |
| 3. Funciones USB KEY ... | en este menú se puede acceder a las funciones de lectura y escritura de memoria desde y en la llave USB |
| 3.1. Escribir EN USB KEY ... | permite acceder al submenú para escribir en la llave USB los parámetros de la máquina, de la estadística (contadores) o ambos |
| 3.1.1. Escribir parámetros ... | copia los parámetros de la máquina en la llave USB |
| 3.1.2. Escribir contadores ... | copia los contadores de la máquina en la llave USB (estos valores no se pueden transferir a otra máquina, sino sólo visualizar con dispositivos externos). Reservado para uso futuro. |
| 3.1.3. Escribir Parám.+Cont. ... | copia los parámetros y los contadores de la máquina en la llave USB Reservado para uso futuro. |
| 3.2. Leer de USB KEY ... | carga en la máquina los parámetros almacenados en el archivo que se encuentra en la llave USB |

QUADRO LOG

| Exx | ELEMENTO ==> | señalación de error/advertencia de código xx |
|--------|--------------|--|
| aabb | DONDE ==> | si Myy = motor de espiral yy |
| aabb | DONDE ==> | si Syy = suministro soluble yy |
| aabb | DONDE ==> | si Lyy = lavado soluble yy |
| aabb | DONDE ==> | si C— = suministro café |
| aabb | DONDE ==> | si aabb = códigos hexadecimales |
| dd MMM | CUANDO ==> | día en números, mes en cadena (3 letras) |
| hh:mm | CUANDO ==> | hora:minutos |
| ii | | índice del error en el LOG |
| NN | | número de errores que aparecen en el LOG |

8.4 Máquina lista / Tecla Gratis


Abrir la puerta, desactivar el dispositivo de seguridad (ver el punto "Dispositivos de seguridad") y pulsar la tecla P3.




Si se pulsa durante el calentamiento inicial, permite forzar el "MÁQUINA LISTA" sin esperar que las calderas hayan alcanzado las temperaturas programadas.

Si se pulsa después del "MÁQUINA LISTA", permite suministrar un producto gratuito (esta función se puede habilitar desde el menú "TECLA GRATIS").

9 FUNCIONAMIENTO Y USO


 Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimiento, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos asociados.

 Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión.

9.1 Selección de las bebidas

La máquina expendedora IPERAUTOMATICA es capaz de suministrar 14 bebidas. Las condiciones necesarias para poder seleccionar una bebida son:

- tras el encendido, la máquina expendedora ha alcanzado la temperatura seleccionada. De lo contrario, al pulsar una tecla de bebida, la pantalla visualiza el mensaje "CALEFACCIÓN";
- el crédito disponible es suficiente o bien se ha programado la máquina expendedora para el suministro gratuito. De lo contrario, la pantalla visualiza el mensaje "INTRODUCIR XXX";
- no existen condiciones de error que impidan el suministro de las bebidas. De lo contrario, la pantalla visualiza el mensaje de error " FS XXX BEBIDAS" alternándolo con "NO DISPONIBLES";
- la bebida seleccionada está habilitada. De lo contrario, la pantalla visualiza el mensaje "NO DISPONIBLE";
- no hay ninguna condición de bloqueo para la bebida solicitada. De lo contrario, antes de pulsar la tecla, la pantalla visualiza el mensaje "BEBIDAS XXX" alternándolo con "NO DISPONIBLES". Tras pulsar la tecla, la pantalla visualiza el mensaje "NO DISPONIBLE";

 Durante el suministro de una bebida:

- los sistemas de pago están inhabilitados;
- la primera línea de la pantalla visualiza el mensaje programable de suministro (predefinido "ESPERE PRODUCTO").

Selección de la bebida

Si la máquina expendedora no está programada para suministrar gratuitamente las bebidas, introduzca el crédito solicitado.

Pulsar el botón correspondiente a la bebida deseada.

Al acabar el suministro, en la pantalla aparece el mensaje "RETIRE EL VASO". Retire la bebida de la zona de suministro.

⚠ Para evitar quemaduras, espere hasta que se oiga la señal de fin de suministro (en la pantalla aparece "RETIRE EL VASO") antes de introducir la mano en la zona de suministro.

⚠ Si durante la fase de suministro se producen condiciones anómalas (averías o falta de productos), en la pantalla se visualizará un mensaje informando sobre las causas que han provocado el bloqueo.



⚠ Las mensajes y los avisos particulares se describen en el capítulo "Resolución de problemas - Troubleshooting".

9.2 Avisos





La tabla siguiente contiene la lista de mensajes que pueden aparecer en la pantalla durante la fase de funcionamiento normal.

| Mensaje | Causa | Acción |
|-------------------------|---|---|
| IperAutomatica | La máquina expendedora está esperando. | --- |
| ESPERAR PRODUCTO | Suministro de un producto en curso. | --- |
| RETIRAR VASO | Suministro terminado. | Retirar el producto. |
| CAFÉ AGOTADO | El contenedor de café en grano está vacío. | Efectúe el aprovisionamiento. |
| CAMBIO NO DISPONIBLE | Un tipo de producto no está disponible. | --- |
| CAMBIO NO DISPONIBLE | Los tubos de acumulación de las monedas se encuentran por debajo del límite programado. | Añada monedas en el monedero de devolución de cambio. |
| NO LINK | La máquina expendedora no detecta ninguna comunicación con el sistema de pago seleccionado. | Compruebe la conexión con el sistema de pago. |

10 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO


-  Antes de realizar cualquier operación de limpieza y/o mantenimiento, desconectar el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente.
-  Para prevenir fenómenos de oxidación dentro de la máquina expendedora, no utilizar pastillas a base de cloro.

10.1 Notas generales para un correcto funcionamiento





-  Queda prohibido efectuar operaciones de limpieza y mantenimiento en los componentes internos de la máquina expendedora cuando la llave de exclusión del microinterruptor está insertada.
-  Los componentes no desmontables y la máquina expendedora deben limpiarse con esponjas no abrasivas o paños húmedos.
-  El fabricante no asume ninguna responsabilidad por cualquier daño o mal funcionamiento causados por un erróneo o escaso mantenimiento.
-  No utilice chorros de agua dirigidos hacia los componentes y/o la máquina expendedora.

Durante cada aprovisionamiento compruebe que las bebidas se suministran correctamente y, de ser necesario, regule el molido.

Para garantizar el funcionamiento correcto de la máquina expendedora, se aconseja atenerse a las instrucciones y los intervalos de tiempo indicados en el "PLAN DE MANTENIMIENTO".

-  Durante el abastecimiento no fuerce ninguna de las partes eléctricas y no las limpie con paños humedecidos.

10.2 Limpieza y mantenimiento ordinario

-  Todos los componentes deben lavarse exclusivamente con agua tibia y sin utilizar detergentes ni disolventes, ya que podrían modificar su forma y su funcionalidad.
-  Los componentes desmontables no se pueden lavar en el lavavajillas.
-  Durante las operaciones de limpieza y mantenimiento no toque las siguientes partes eléctricas: placa electrónica CPU, puerta del cebador, interconexión de la puerta.
-  No limpiar los componentes eléctricos con paños húmedos ni con detergentes desengrasantes. Eliminar los residuos de polvo con un chorro de aire comprimido seco o con un paño antiestático.

10.2.1 Plan de mantenimiento

| COMP PARA LIMPIAR | Mantenimiento | A | B | C | D |
|---|--|---|---|---|---|
| Pantalla | Utilizar un paño húmedo con detergentes adecuados para el contacto con los productos alimenticios. | X | - | - | - |
| Zona de suministro de bebidas | Utilizar un paño húmedo con detergentes adecuados para el contacto con los productos alimenticios. | X | - | - | - |
| Panel de mandos | Utilizar un paño húmedo con detergentes adecuados para el contacto con los productos alimenticios. | X | - | - | - |
| Bandeja de goteo y cajón de recogida de posos | Ver el punto "Limpieza de la bandeja de goteo y cajón de recogida de posos". | - | X | - | - |
| Grupo de café | Consultar el apartado "Limpieza del grupo de café". | - | X | - | - |
| Mezclador | Ver el punto "Limpieza del grupo de café y del mezclador de productos solubles". | - | X | - | - |
| Contenedor de café en grano | Consultar el apartado "Limpieza de los contenedores". | - | - | X | - |
| Contenedor de productos solubles | Consultar el apartado "Limpieza de los contenedores". | - | - | X | - |
| Depósito de agua | Consultar el apartado "Limpieza de los contenedores". | - | - | X | - |
| Brazo de suministro | Ver el punto "Limpieza del brazo de suministro". | - | - | - | X |
| Molinillo de café | Ver el punto "Limpieza del molinillo de café". | - | - | - | X |

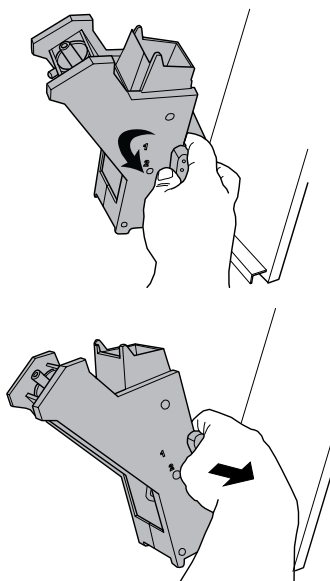
- A Cada día
- B Cada semana
- C Durante cada aprovisionamiento
- D Cada mes

10.2.2 Limpieza del grupo de café

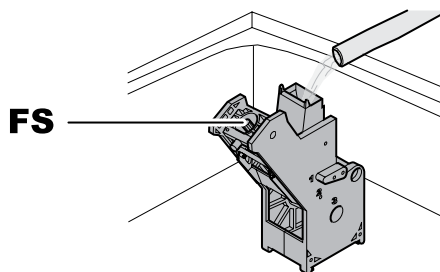
Desconectar el tubo del grupo de café.




Extraiga el grupo de café manteniendo la palanca en la posición 3.



Lave el grupo con agua tibia prestando especial atención a la limpieza del filtro superior.

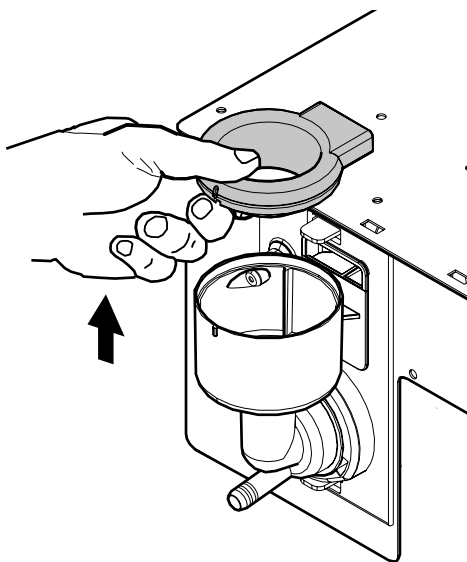
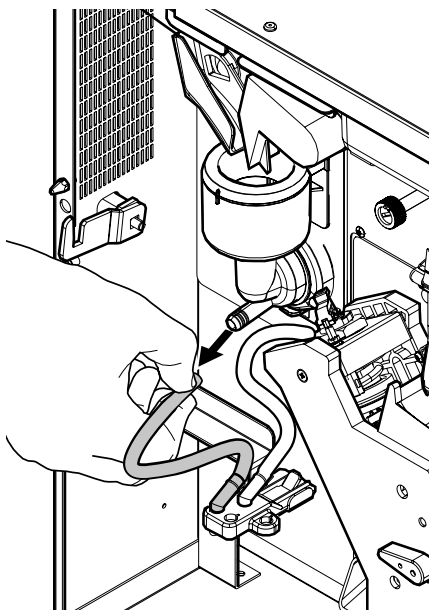


FS Filtro superior

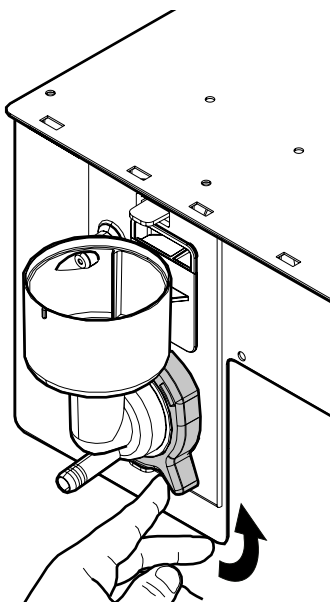
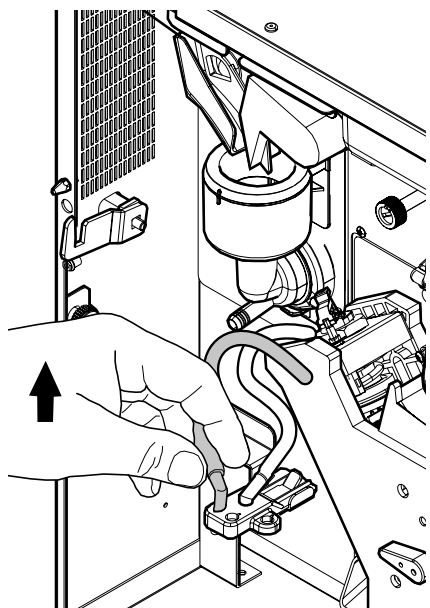
 Durante la introducción del grupo, compruebe que las flechas de referencia coincidan. De lo contrario, alinéalas usando la llave de serie.

10.2.3 Limpieza del grupo de café y del mezclador de productos solubles

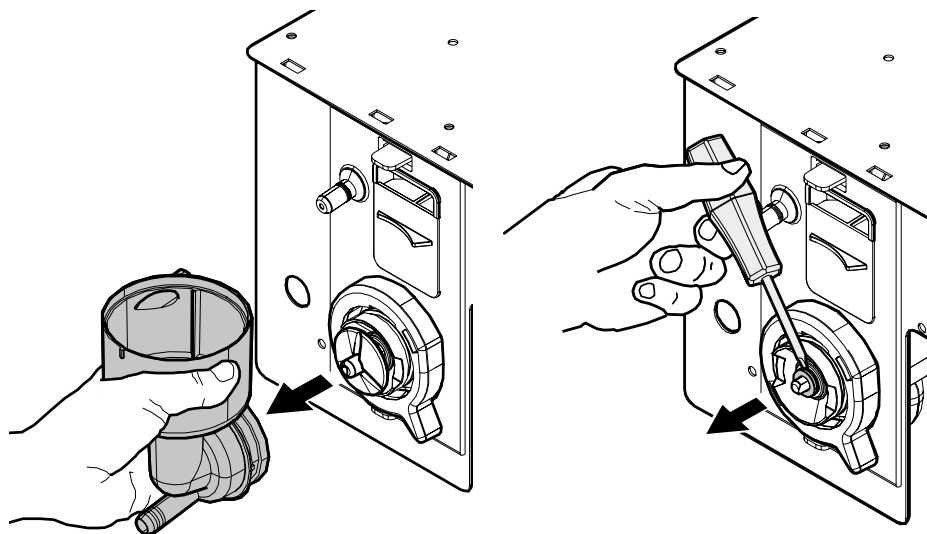
Desconecte el tubo de suministro de la boquilla y del brazo de suministro. Quitar la tapa.



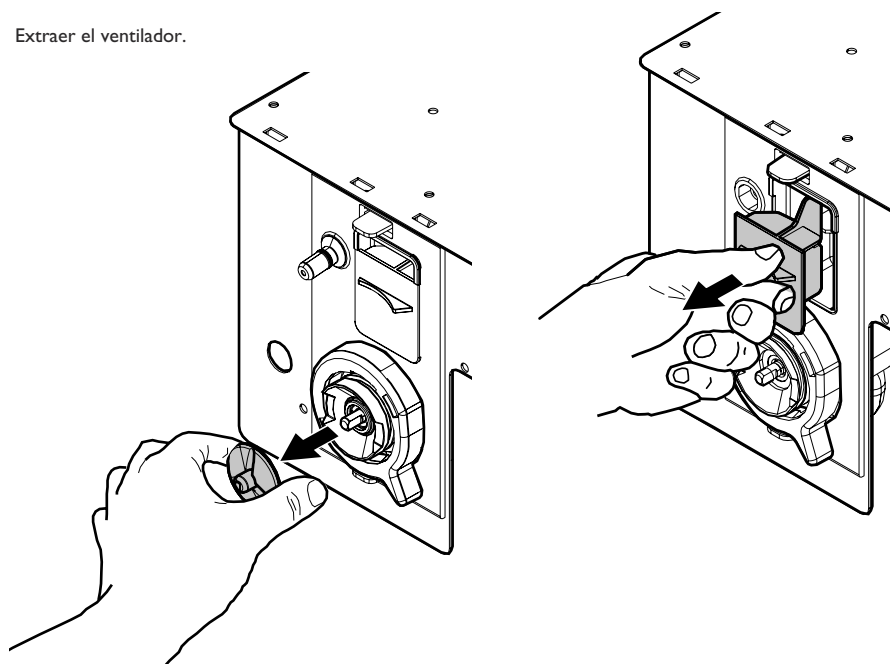
Girar en el sentido contrario a las agujas del reloj el anillo de retención y extraer el cuerpo del mezclador.

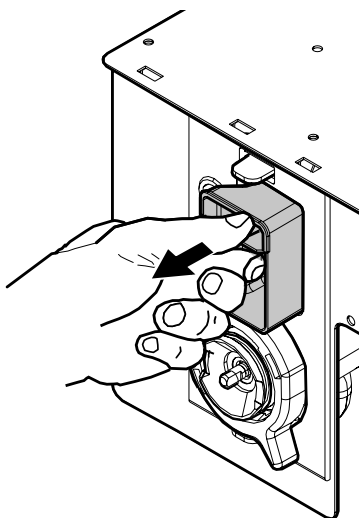


Extraer la junta.



Extraer el ventilador.





Lave todos los componentes con agua tibia, prestando especial atención a no dañar el aspa. Siga el procedimiento inverso para montar los componentes y conecte correctamente el tubo de suministro.

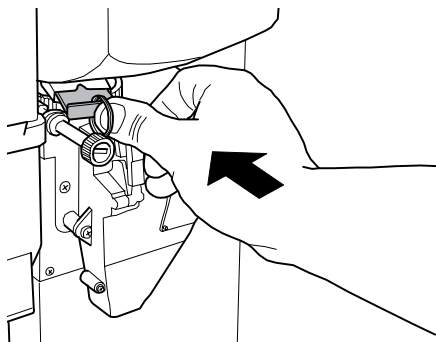
10.2.4 Limpieza de los contenedores

Lavar periódicamente con un detergente no abrasivo, secándolos después concuidado:

- el depósito de agua.

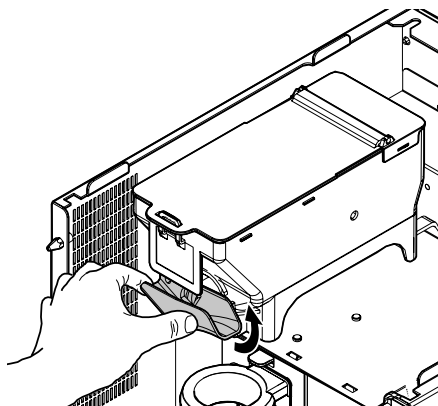
Para limpiar el contenedor de café en grano, es necesario:

- empujar hacia dentro la compuerta móvil;
- suministrar algunos cafés de prueba para vaciar los granos presentes en el molinillo de café;
- extraer hacia arriba el contenedor y limpiar los restos de granos con una aspiradora;
- lavar el interior del contenedor y secarlo cuidadosamente antes de volver a montarlo.

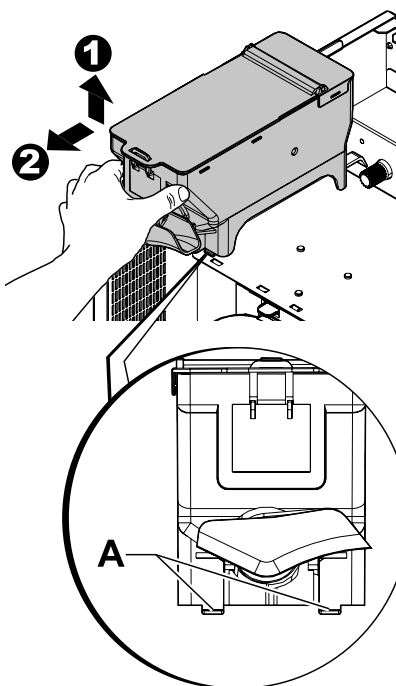


Para limpiar un contenedor de productos solubles, es necesario:

- Girar la boquilla como se muestra en la figura.



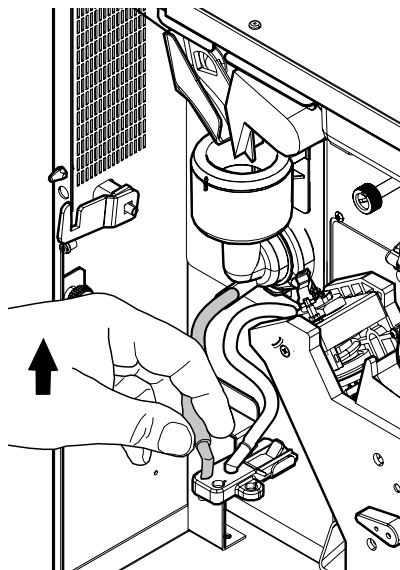
- sacar el contenedor levantándolo hacia arriba;



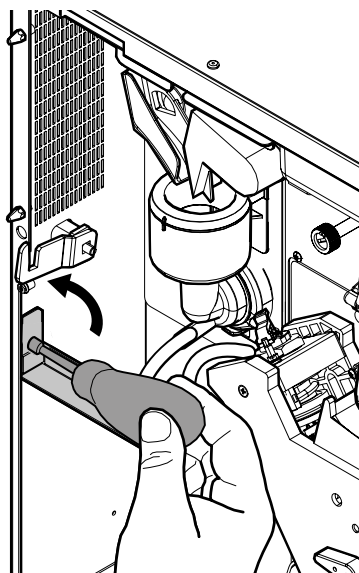
- lavar el interior del contenedor y secarlo cuidadosamente antes de volver a montarlo.
- Vuelva a montar el contenedor realizando el procedimiento al revés e insertando los seguros A en sus propios alojamientos.

10.2.5 Limpieza del brazo de suministro 10.2.6 Limpieza del molinillo de café

Desconectar los tubos del brazo de suministro.



Desmontar el bloqueo del grupo de café.

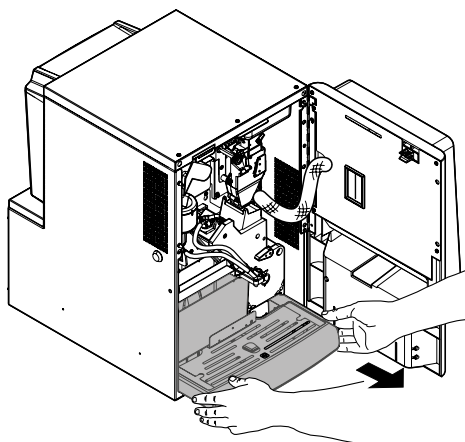


Lavar el brazo con agua tibia y realizar el procedimiento inverso para el montaje.

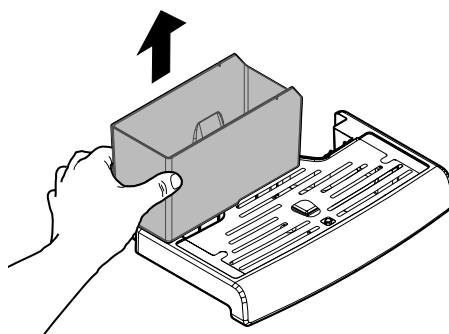
Cada mes es necesario limpiar el molinillo de café para eliminar los residuos que pueden provocar incrustaciones. Tras retirar el contenedor del café en grano (ver el punto "Limpieza de contenedores"), usar una aspiradora para limpiar bien el molinillo de café.

10.2.7 Limpieza bandeja goteo y cajón recog. posos

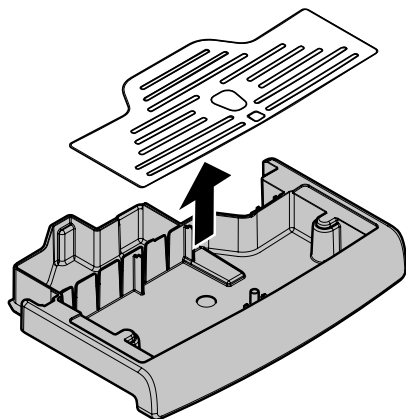
Abrir la puerta. Extraer el conjunto bandeja de goteo.



Extraer, vaciar y limpiar cuidadosamente el cajón de recogida de posos.



Vaciar el interior del conjunto bandeja de goteo de los líquidos. Separar la parte superior del conjunto bandeja de goteo de la parte inferior. Limpiar cuidadosamente las dos partes que se acaban de desmontar.



Volver a montar la parte superior con la parte inferior del conjunto bandeja de goteo. Volver a introducir el cajón de recogida de posos. Volver a introducir el conjunto bandeja de goteo en la máquina expendedora.

10.3 Mantenimiento extraord.

Las operaciones descritas en esta sección son únicamente orientativas, ya que pueden variar en función de: la dureza del agua, la humedad, los productos utilizados, las condiciones y la cantidad de trabajo, etc.



Para todas las operaciones que precisen desmontar algún componente de la máquina expendedora, asegurarse de que dicho componente está desconectado.

Confiar las operaciones descritas a continuación a personal competente. Si las operaciones requieren que la máquina expendedora esté encendida, dejar que las efectúe personal capacitado.

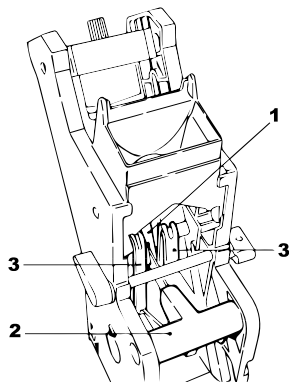
Para intervenciones más complejas, como la eliminación de cal de las calderas, es necesario un perfecto conocimiento de la máquina.

Realizar una vez al mes la desinfección de todas las partes que están en contacto con los alimentos, utilizando productos a base de cloro y siguiendo lo descrito en la sección "Lavado de las partes en contacto con los alimentos".

10.3.1 Mantenimiento del grupo de café

Grupo de plástico. Es aconsejable extraer y lavar el grupo con agua caliente abundante una vez al mes; cada 5000 selecciones y, en cualquier caso, cada mes, es aconsejable lubricar todas las partes que en movimiento del grupo, utilizando grasa de silicona para uso alimentario:

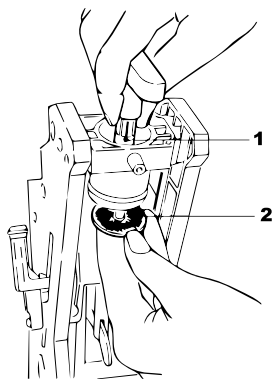
- varilla del filtro inferior (1)
- biela (2)
- varillas de guía (3).



Cada 10.000 selecciones es aconsejable sustituir las guarniciones de contención y los filtros.

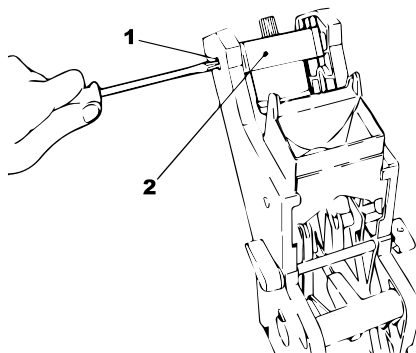
Para el filtro superior:

- aflojar el perno superior (1) utilizando la llave (no suministrada)
- desenroscar manualmente el filtro (2)

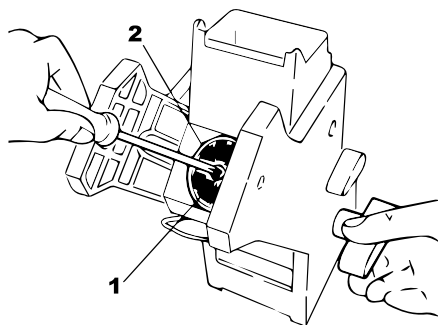



Para el filtro inferior:

- aflojar los dos tornillos (1) laterales y extraer el bloqueo del pistón superior (2)



- con la llave (no suministrada), girar manualmente hasta llevar el filtro inferior a ras del vaso
- aflojar el tornillo (1) y cambiar el filtro (2)
- volver a montarlo todo siguiendo el orden inverso.



 **Secar bien los filtros superior e inferior y aplicar aire comprimido.**

10.4 Actualización del software

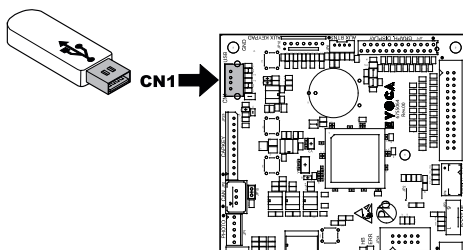
El programa de gestión de la máquina expendedora reside en la memoria flash contenida en la placa CPU.

La actualización del software puede realizarse utilizando:

- una memoria USB (pendrive);
- un archivo que contiene el nuevo software que hay que cargar;

Procedimiento de actualización:

- copiar el archivo recibido para la actualización "XXXXX.prg" (donde XXXXX es el número de la versión) en una llave USB* (el archivo debe cargarse en la raíz del dispositivo);
- apagar la máquina expendedora;
- introducir la llave USB en el conector CN1;



- Encender la máquina expendedora.
- La CPU reconoce la memoria USB y busca el archivo con el software a cargar. En la pantalla se muestra la barra de carga del software con el porcentaje de ejecución;
- En caso de error, se muestra un mensaje de error en la pantalla.
- Una vez completada la carga, como se indica en la pantalla, se debe retirar la memoria USB.

* Son válidas todas las memorias USB que se utilizan normalmente en los ordenadores. Las únicas condiciones son:

- el dispositivo debe tener el formato FAT12, FAT16 o FAT32

10.5 Gestión de los valores por defecto

El software de la máquina expendedora permite crear o seleccionar un conjunto de valores por defecto.

Para seleccionar los valores preconfigurados de fábrica, se debe utilizar la función "Factory default".

Si se desea crear un conjunto de valores por defecto propio para utilizarlo más adelante, se debe utilizar la función "Custom default".

La función "Custom default" permite crear y seleccionar más adelante un conjunto de valores por defecto propio.

Para crear un conjunto de valores, se debe utilizar la subfunción "Write custom".

Para seleccionar un conjunto de valores guardado, se debe utilizar la subfunción "Read custom".



Los parámetros relativos a las funciones Factory/Custom default son los contenidos en el menú de programación.

II RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La siguiente tabla presenta las posibles causas de error y de alarma que pueden producir el bloqueo total o parcial de la máquina expendedora.

Para cada una de las causas se indica:

- el código asociado que aparece en el LOG de errores;
- el efecto que el evento conlleva para el funcionamiento de la máquina expendedora, cuando funciona como máquina única para bebidas calientes;
- el efecto que el evento conlleva para el funcionamiento de la máquina expendedora, cuando funciona junto con una o dos slave de espiral;
- una nota que ayuda a entender el aviso y a restablecer el funcionamiento normal del aparato.

| Causa | Código del error | Efecto | Notas / Intervenciones propuestas |
|--|------------------|---|---|
| Impulsos caudalímetro no detectados | 1 | Máquina fuera de servicio | Comprobar la conexión de la red hídrica o llenar el bidón de agua |
| Llenado dosificador de café no detectado (¿café agotado?) | 2 | Bebidas con café no disponibles | Llenar la tolva con café en grano. O comprobar el funcionamiento del dosificador café. |
| Movimiento motorreductor grupo no detectado | 3 y 4 | Bebidas con café no disponibles | Comprobar el motorreductor del grupo de infusión de café y/o los microinterruptores de posición. |
| lectura sensor temperatura caldera de café fuera de rango | 14 | Máquina fuera de servicio | Comprobar la caldera de café (conexiones, termostatos, sensor de temperatura) |
| Grupo de café no detectado | 20 | Bebidas con café no disponibles | Sólo aviso en el LOG. En la pantalla aparece el mensaje "Café en grano agotado". Comprobar la introducción del grupo de café. |
| Bandeja de agua no detectada | 21 | En la pantalla se visualiza el mensaje de introducción de la bandeja de agua. Máquina bloqueada en espera de intervención. | Sólo aviso en el LOG. |
| | | | Introducir la bandeja de agua. |
| Detectado flujo anómalo en el suministro de café | 22 | Bebidas con café no disponibles | Comprobar que el grupo de café esté limpio. Ampliar el grado de molido de café. Comprobar el caudalímetro. |
| bomba utilizada más allá del tiempo máximo | 23 | Sólo aviso | Comprobar: programación de la bebida, caudalímetro y circuito hídrico. |
| Llenado de caldera de productos solubles sin éxito | 24 | Modelos con 2 calderas ==> bebidas con productos solubles no disponibles | Comprobar circuito hídrico caldera de productos solubles. |
| | | Modelos Instant ==> máquina expendedora fuera de servicio | |
| Configuración de la posición del punto decimal no coherente con el sistema de pago | 31 | Máquina fuera de servicio | Comprobar que haya correspondencia entre la configuración de los puntos decimales de la máquina expendedora y la de los sistemas de pago. |
| Reactivación de la gestión del crédito | 32 | Sólo aviso | Sólo aviso en el LOG. |
| Aviso de restablecimiento de funcionamiento normal después de un flujo anómalo | 34 | Sólo aviso | Sólo aviso en el LOG. Comprobar la granulometría del café molido. |
| Detectado error slave MDB | 35 | Sólo aviso | Sólo aviso en el LOG. |

| Causa | Código del error | Efecto | Notas / Intervenciones propuestas |
|--|------------------|--|---|
| Calentamiento lento caldera café | 36 | Máquina fuera de servicio | Comprobar la caldera de café (conexiones, termostatos) |
| Aviso Sistema de gestión del crédito | 42 | Sólo aviso | El sistema de gestión del crédito ha salido de una posible condición de bloqueo (habilitación del credit watch-dog). |
| Intervención watchdog | 72 | Sólo aviso | Sólo aviso en el LOG. |
| Aviso error devolución de cambio MDB | 80 | Sólo aviso | Sólo aviso en el LOG. Comprobar el monedero de cambio. |
| Señal de agotamiento del filtro suavizador | 83 | Sólo aviso | Proceder al mantenimiento del filtro suavizador. |
| Bloqueo posos | 84 | Productos café deshabilitados | Retirar y vaciar el cajón de recogida de posos |
| Llenado de caldera no finalizado correctamente | 85 | Bloqueo Distrib. | Repetir el proceso de llenado automático (apagar y volver a encender la máquina expendedora). Controlar el circuito hídrico |
| Tipo de sensor incorrecto (probablemente se ha seleccionado un modelo incorrecto de máquina expendedora) | 87 | Bloqueo Distrib. | Seleccionar el modelo de máquina expendedora correcto (Menú Gestión Sistema) Controlar las conexiones de los sensores de temperatura |
| Impulsos caudalímetro no detectados durante un ciclo de vapor cargador | 88 | Bloqueo de vapor | Comprobar el funcionamiento de la electroválvula de vapor, bomba de agua y caudalímetro. |
| Error sensor caldera de vapor | 92 | Bebidas con vapor no disponibles | Comprobar la caldera de vapor (conexiones, termostatos, sensor de temperatura). |
| Ambas calderas en fuera de servicio | 93 | Bloqueo Distrib. | Controlar las calderas (conexiones, termostatos, sensor de temperatura) |
| Calentamiento lento caldera de vapor | 94 | | Comprobar la caldera de vapor (conexiones, termostatos, sensor de temperatura). |
| Llenado de caldera de café sin éxito | 95 | Bebidas con café no disponibles | Comprobar el circuito hídrico (bomba, caudalímetro). |
| Cajón de posos no detectado | 98 | Se visualiza el mensaje: "Introducir cajón de recogida de posos" | Sólo aviso en el LOG. Introducir cajón de recogida de posos. |

12 ALMACENAJE - ELIMINACIÓN

12.1 Cambio de lugar

Si la máquina expendedora se debe desplazar a otro lugar, es necesario:

- desconectar la máquina expendedora de las redes de alimentación;
- Vaciar los contenedores de los productos solubles, el contenedor de café en grano
- efectuar el ciclo de vaciado de la caldera (menú de mantenimiento);
- Vaciar la bandeja de goteo y el cajón de recogida de posos (ver el punto "Limpieza de la bandeja de goteo y del cajón de recogida de posos")
- proceder con la limpieza general de la máquina expendedora, como se describe en el capítulo "Limpieza y mantenimiento";
- volver a montar los distintos componentes y cerrar las puertas;
- levantar y colocar la máquina expendedora en el lugar asignado como indicado en el punto "Desembalaje y colocación".

12.2 Inactividad y almacenaje

En caso de que la máquina expendedora deba ser almacenada o no se utilice durante mucho tiempo, es necesario efectuar las mismas operaciones descritas en el punto "Colocación en otro lugar", entonces se requiere:

- envolver la máquina expendedora con un telón para protegerla del polvo y de la humedad;
- verificar que la máquina expendedora se encuentre en un lugar adecuado (la temperatura no debe ser inferior a 1° C) y que no haya cartones o aparatos apoyados sobre ésta.

13 INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DEL APARATO AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL



INFORMACIÓN DIRIGIDA A LOS USUARIOS

de conformidad con el art. 13 del Decreto Legislativo italiano del 25 de julio de 2005, n.º 151 "Y en cumplimiento de lo previsto por la directiva RAEE con respecto a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos, además de la eliminación de los residuos".

El símbolo del contenedor tachado presente en el aparato o en el embalaje indica que este producto, al finalizar su vida útil, debe ser eliminado de forma separada de los demás desechos.

El fabricante es el encargado de organizar y gestionar la recogida selectiva del aparato al final de su vida útil. El usuario, cuando desee deshacerse del presente aparato, deberá contactar con el fabricante y seguir el sistema que éste ha adoptado para permitir la recogida selectiva de la máquina al final de su vida útil.

Una adecuada recogida selectiva y el posterior envío del aparato para su reciclaje, su tratamiento y su eliminación medioambientalmente compatible contribuyen a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, favoreciendo la reutilización y/o el reciclaje de los materiales que componen el aparato.

La eliminación incorrecta del producto por parte del propietario conlleva la aplicación de las sanciones administrativas previstas en la normativa vigente.

